

SONY[®]

4-235-983-33(2)

Mini Hi-Fi Component System

Manual de Instrucciones



***MHC-S90D
MHC-S9D***

© 2001 Sony Corporation



Nombre del producto:

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo: MHC-S90D/MHC-S9D

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de daño a sus ojos. Como el haz de láser utilizado en este reproductor de discos CD/DVD es dañino para los ojos, no intente abrir la caja. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

En el interior del aparato se encuentra la etiqueta siguiente.

Modelo para Norteamérica

CAUTION-
Laser radiation when open.
DO NOT STARE INTO BEAM.

Modelo para Europa

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT : UNSICHTBARE LASERSTRALUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERREGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
VAROJUTUS : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALT. TIRN NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERISÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESSEEN.
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVERSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VIGYAZAT : A BUKKOLAT NYITÁSÁKOR LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRVEZÉLYYI KÉRÜLJE A BESUGÁRZÁST!

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

Este sistema incorpora Dolby* Digital, Pro Logic Surround, DTS**, y el sistema DTS Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 Dolby Laboratories.

Todos los derechos quedan reservados.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. núm. 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 y otras patentes emitidas y en trámite en todo el mundo. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente una imagen fija en la pantalla de su televisor. Si deja una imagen fija visualizada en la pantalla de su televisor durante mucho tiempo, existe el riesgo de que la pantalla se dañe. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

El MHC-S90D consta de los componentes siguientes:

- Amplificador de audio/vídeo	TA-S90D
- Sintonizador	ST-S90D
- Reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD	DVP-S90D
- Deck de cassetes	TC-S90D
- Sistema de altavoces	
• Altavoces delanteros	SS-S90D
• Altavoz central	SS-CT280
• Altavoces traseros	SS-RS280

El MHC-S9D consta de los componentes siguientes:

- Amplificador de audio/vídeo	TA-S9D
- Sintonizador	ST-S9
- Reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD	DVP-S9
- Deck de cassetes	TC-S9
- Sistema de altavoces	
• Altavoces delanteros	SS-S9
• Altavoz central	SS-CT270
• Altavoces traseros	SS-RS270

Acerca de este manual

Las instrucciones contenidas en este manual son para el MHC-S90D y MHC-S9D.

Las ilustraciones corresponden al modelo MHC-S9D, a menos que se indique lo contrario.

Índice

Este sistema puede reproducir los discos siguientes	6
---	---

Identificación de partes

Unidad principal	7
Mando a distancia	9

Preparativos

Conexión del sistema	10
Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia	13
Configuración del sonido perimétrico multicanal	14
Ajuste de la hora	17
Ahorro de energía en el modo de espera ...	17

Configuración para discos DVD/VIDEO CD/CD

Utilización de la visualización de configuración	18
Establecimiento del idioma de visualización o de la pista de sonido — LANGUAGE SETUP	19
Configuración de la pantalla — SCREEN SETUP	20
Configuración personalizada — CUSTOM SETUP	21
Configuración de los altavoces — SPEAKER SETUP	22

DVD/VIDEO CD/CD

Reproducción de discos:

Carga de un disco	25
Reproducción de un disco — Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Cámara lenta/Fotograma fijo	25
Reproducción de discos DVD utilizando el menú	27
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0) — Reproducción con PBC	27
Creación de su propio programa — Reproducción programada	28
Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró el disco — Reproducción con reanudación ...	30
Reproducción repetidamente — Reproducción repetida	30

Contemplación de la información sobre el disco:

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante	31
Comprobación de la información de reproducción — ADVANCED	33

Ajuste del sonido:

Cambio del sonido	34
-------------------------	----

Disfrute de películas:

Búsqueda por título/capítulo/pista o canción/índice/escena	36
Cambio de los ángulos	37
Visualización de los subtítulos	37

Utilización de varias funciones adicionales:

Bloqueo de discos — CUSTOM PARENTAL CONTROL/PARENTAL CONTROL	38
--	----

Sintonizador

Memorización de emisoras	42
Escucha de la radio	
— Sintonía memorizada	42
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)*	43

Decks de cassetes

Carga de un casete	44
Reproducción de una cinta	44
Grabación en una cinta	
— Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/ Edición de programa	45
Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador ...	47

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	48
Selección de un campo acústico	48
Explicación de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal	50
Personalización de los campos acústicos	50

Otras funciones

Cambio de la visualización del analizador de espectro	54
Para ajustar el brillo del visualizador ...	54
Canto con acompañamiento musical: Karaoke**	54
Para dormirse con música	
— Temporizador cronodesconectador	55
Para despertarse con música	
— Temporizador diario	56

Conexión de componentes adicionales

Conexión de componentes de audio	57
---------------------------------------	----

Información adicional

Precauciones	58
Solución de problemas	59
Especificaciones	64
Glosario	67
Lista de códigos de idiomas	69
Lista de los elementos del menú de control	70
Lista de los elementos de la visualización de configuración	71
Tabla para configuración del sistema utilizando las teclas SUR, EQ, y SET UP	73
Parámetros ajustables para cada campo acústico	74

* Modelo para Europa solamente.

** Excepto los modelos para Norteamérica y Europa.

Este sistema puede reproducir los discos siguientes

	Discos DVD VIDEO	Discos CD de audio	Discos VIDEO CD
Logotipo del disco			
Contenido	Audio + Vídeo	Audio	Audio + Vídeo

El logotipo "DVD VIDEO" es marca comercial.

Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROM (incluyendo PHOTO CD)
- Todos los CD-R que no sean de música y CD-R de formato VCD
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- Capa HD de discos SACD


Nota

Algunos discos CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW no podrán reproducirse con este sistema dependiendo del formato o de la calidad de grabación o de la condición física del disco, o de las características del dispositivo de grabación.

Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Código de región de los discos DVD que podrá reproducir con este sistema

Su sistema posee un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá discos DVD etiquetados con el mismo código de región.

Con este sistema podrá reproducir también discos DVD que posean la etiqueta .

Si intenta reproducir cualquier otro disco DVD, en la pantalla de su televisor aparecerá el mensaje "Playback prohibited by area limitations".

Dependiendo del disco DVD, es posible que no haya indicación del código de región incluso aunque la reproducción de tal disco esté prohibida por las restricciones de área.



Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD pueden estar intencionadamente fijadas por los productores de software. Como este sistema reproduce los discos DVD y VIDEO CD de acuerdo con el contenido del disco que han diseñado los productores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Además, consulte las instrucciones suministradas con los discos DVD o VIDEO CD.

Nota sobre el control de operación (PBC) (discos VIDEO CD)

Este sistema está de acuerdo con Ver. 1.1 y Ver. 2.0 de las normas sobre discos VIDEO CD. Usted podrá disfrutar de dos tipos de reproducción dependiendo del tipo de disco.

Tipo de disco	Usted podrá
VIDEO CD sin funciones de PBC (discos Ver. 1.1)	Disfrutar de reproducción de vídeo (imágenes móviles) así como de música.
VIDEO CD con funciones de PBC (discos Ver. 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menús visualizadas en la pantalla del televisor (reproducción con PBC), además de funciones de reproducción de vídeo de discos Ver. 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de gran definición, si están incluidas en el disco.

Derechos de autor

Este producto incorpora la tecnología de protección de derechos de autor mediante el método de ciertas patentes de EE.UU., y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation, y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor deberá estar autorizada por Macrovision Corporation, y está destinada solamente a la contemplación en el hogar y otros usos limitados a menos que lo autorice Macrovision Corporation. Está prohibida la alteración y la anulación de esta tecnología.

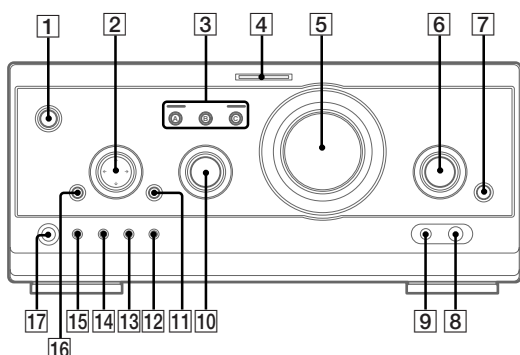
Identificación de partes

Los elementos están dispuestos en orden alfabético.

Con respecto a los detalles, refiérase a las páginas indicadas entre paréntesis ().

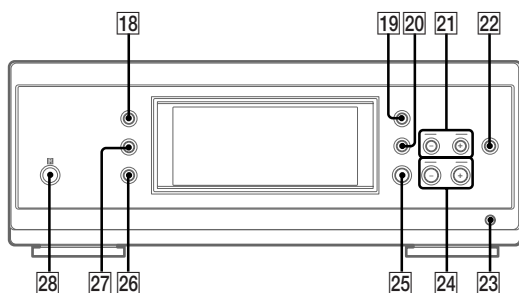
Unidad principal

Amplificador de audio/vídeo



- CINEMA STUDIO A-C **3** (49)
- DIGITAL **7** (57, 63)
- DVD MENU **14** (27)
- ENTER/↑/↓/←/→ **2**
- EQ **11** (52)
- EQ ON/OFF **12** (13, 53)
- FILE SELECT **10** (26, 48, 49, 53)
- FUNCTION **6** (12, 13, 25, 27, 28, 36, 45, 46, 55, 57, 62)
- Indicador MULTI CHANNEL DECODING **4** (50)
- MIC LEVEL (Excepto el modelo para Norteamérica y Europa) **8** (54)
- Toma MIC (Excepto el modelo para Norteamérica y Europa) **9** (54)
- Toma PHONES **17**
- SET UP **13** (14, 16, 51, 53, 54)
- SUR **16** (51)
- TITLE **15** (27)
- VOLUME **5**
- I/⏻ (alimentación) **1** (12, 13, 63)

Sintonizador

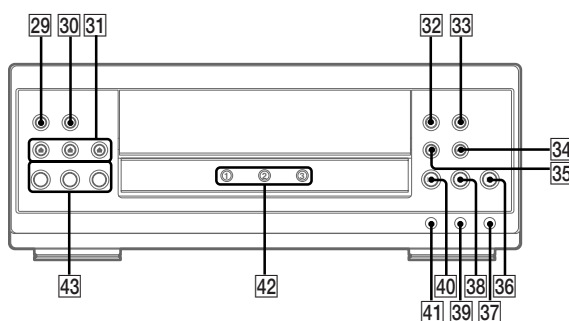


- CLOCK/TIMER **27** (17, 47, 56)
- DISPLAY **18** (17, 31, 32, 43, 54, 63)
- ENTER **22** (42, 43)
- PRESET -/+ **24** (42, 43)
- PTY (Modelo para Europa solamente) **23** (43)
- Receptor de rayos infrarrojos **28**
- STEREO/MONO **19** (43, 63)
- TIMER SELECT **26** (47, 56)
- TUNER/BAND **25** (42)
- TUNER MEMORY **20** (42)
- TUNING -/+ **21** (42)

continúa

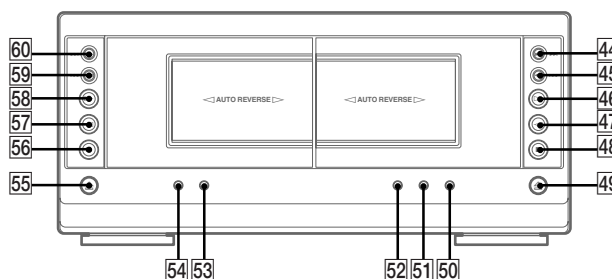
Unidad principal (continuación)

Reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD



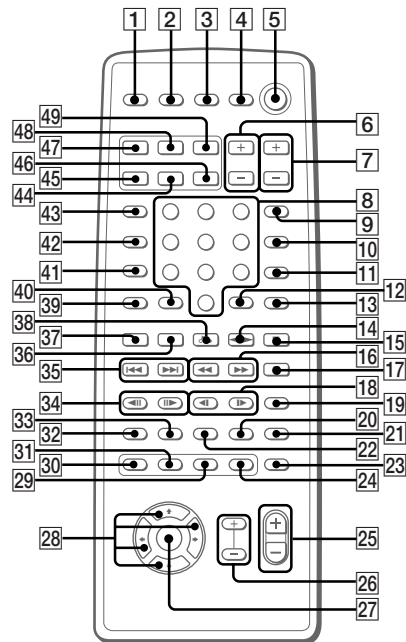
- DISC 1-3 **43** (25, 26)
- DISC 1-3 ▲ (expulsión) **31** (25, 26)
- Indicadores DISC 1-3 **42**
- NEXT **39** (26, 27)
- PLAY MODE **29** (25, 28, 29, 46)
- PREV **41** (26, 27)
- REPEAT **30** (12, 30)
- RETURN ⌂ **37** (12, 27, 39, 40)
- ▶ SELECT (reproducción) **40** (25-27, 41, 55, 60)
- ▮ (pausa) **38** (26)
- (parada) **36** (12, 26, 27, 30, 38, 45, 55, 61)
- ◀◀ (retroceso) **35** (26, 28, 30)
- ▶▶ (avance) **34** (26, 28, 30)
- ◀◀ (retroceso rápido) **32** (26)
- ▶▶ (avance rápido) **33** (26)

Deck de cassetes



- CD SYNC **51** (45, 46)
- DIRECTION **54** (44, 45, 46, 55)
- DOLBY NR **53** (44-46)
- HI-DUB **52** (45)
- REC PAUSE/START **50** (45, 46, 55)
- Deck A -
- ▶ (reproducción progresiva) **58** (44, 55, 63)
- ◀ (reproducción regresiva) **57** (44, 63)
- (parada) **56** (44)
- ▶▶/▶▶ (avance rápido/avance) **60** (44)
- ◀◀/◀◀ (retroceso rápido/retroceso) **59** (44)
- ▲ (expulsión) **55** (44, 63)
- Deck B -
- ▶ (reproducción progresiva) **46** (44, 45, 63)
- ◀ (reproducción regresiva) **47** (44, 45, 63)
- (parada) **48** (44, 45, 55)
- ▶▶/▶▶ (avance rápido/avance) **44** (44)
- ◀◀/◀◀ (retroceso rápido/retroceso) **45** (44)
- ▲ (expulsión) **49** (44, 63)

Mando a distancia



- ANGLE **32** (37)
- AUDIO **22** (34)
- CLEAR **12** (22, 29, 30, 36)
- CLOCK/TIMER SELECT **3**
(47, 56)
- CLOCK/TIMER SET **2** (17, 47, 56)
- DBFB **41** (48)
- D.SKIP **9** (26)
- DIGITAL **44** (57)
- DISPLAY **47** (17, 31, 32, 43, 54)
- DVD DISPLAY **23** (18, 19, 30, 32-34, 36-40)
- DVD MENU **21** (27)
- DVD SET UP **19** (18, 19, 24, 39)
- ENTER **27**
- EQ **31** (52)
- EQ ON/OFF **29** (53)
- FILE SELECT +/- **26** (48, 49, 53)
- FUNCTION **43** (18, 25, 27, 28, 36, 45, 46, 55, 57)
- GROOVE **42** (48)
- KARAOKE PON (Excepto el modelo para Norteamérica y Europa) **39** (54)
- MD **46** (57)
- PLAY MODE **11** (25, 28, 29, 46)
- REPEAT **10** (30)
- RETURN **13** (27, 39, 40)
- SELECT DVD **36** (20, 25, 27, 29, 30)
- SET UP **24** (14, 16, 51, 53, 54)
- SLEEP **1** (55)
- SLOW **18** (26)
- SPECTRUM ANALYZER **48** (54)
- STEP **34** (26)
- SUBTITLE **33** (37)
- SUR **30** (51)
- TAPE A **38** (44)
- TAPE B **14** (44, 45)
- Teclas numéricas **8** (28, 30)
- TITLE **20** (27)
- TUNER/BAND **37** (42)
- TV **4** (13)
- TV CH +/- **7** (13)
- TV/VIDEO **49** (13)
- TV VOL +/- **6** (13)
- VIDEO **45** (57)
- VOL +/- **25**

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS

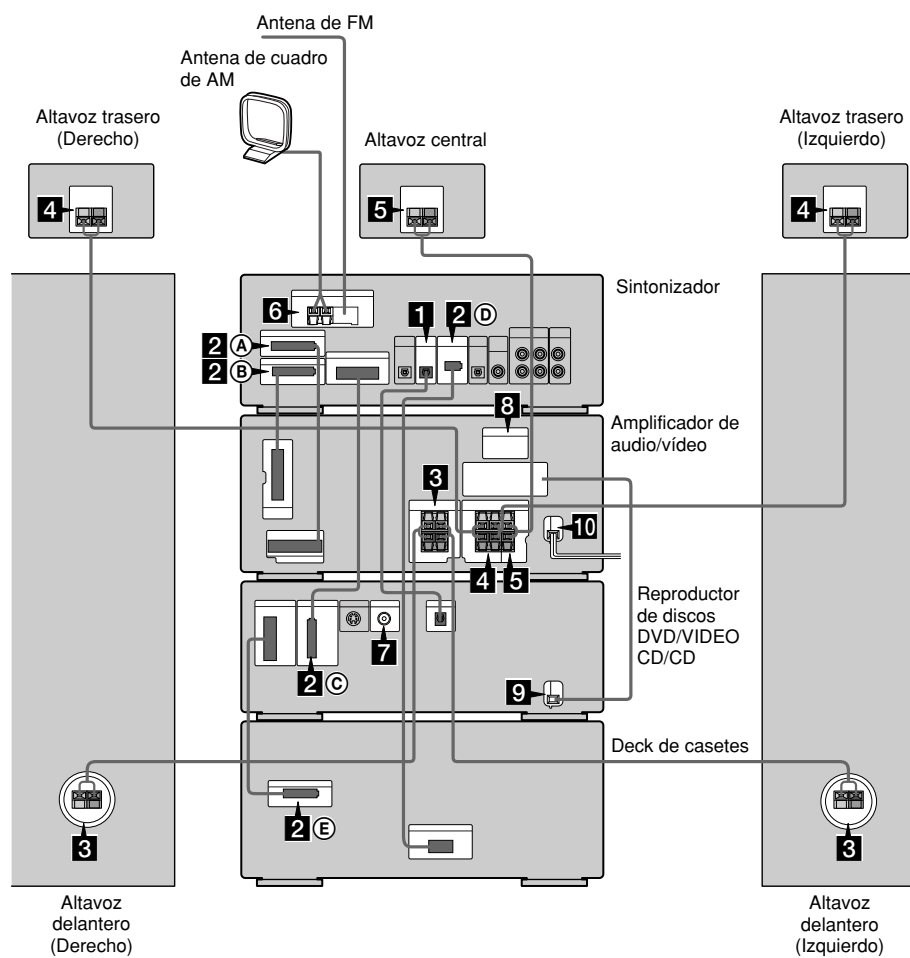
- I/⏻** (Alimentación) **5**
- ⏸** (Pausa) **17**
- (Parada) **15**
- ◀▶** (Rebobinado/Avance rápido), TUNING +/- **16**
- ◀▶▶▶** (Retrosceso/Avance), PRESET +/-, PREV/NEXT **35**
- ↕/↔/↔/↔** **28**
- >10** **40**

Preparativos

Conexión del sistema

Para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados, realice el procedimiento **1** a **11**.

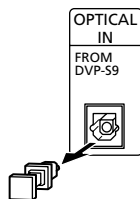
Antes de realizar las conexiones, coloque el sistema como se indica a continuación.



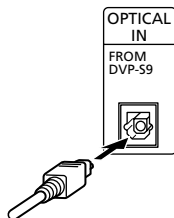
1 Conecte el reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD y el sintonizador con el cable óptico.

Conecte de la toma OPTICAL OUT del reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD a la toma OPTICAL IN del sintonizador.

- ① Quite la cubierta de la toma.



- ② Conecte el cable óptico.



Ceróiese de conectar con seguridad el cable óptico. De lo contrario, no podría oír el sonido procedente del reproductor de discos DVD/ videos CD/CD.

2 Conecte los cables planos de control del sistema a los conectores SYSTEM CONTROL hasta que chasqueen.

Conecte el conector del mismo color del panel posterior en el orden indicado.

A SYSTEM CONTROL 1 (Rojo)

Conecte del sintonizador al amplificador de audio/vídeo.

B SYSTEM CONTROL 2 (Azul)

Conecte del sintonizador al amplificador de audio/vídeo.

C SYSTEM CONTROL 3 (Negro)

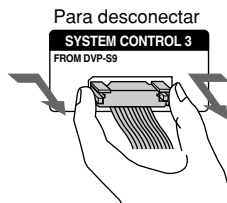
Conecte del reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD al sintonizador.

D SYSTEM CONTROL 4 (Negro)

Conecte del sintonizador al deck de casetes.

E SYSTEM CONTROL 5 (Blanco)

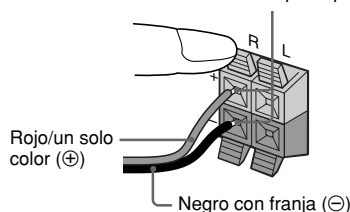
Conecte del deck de casetes al reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD.



3 Conecte los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas FRONT SPEAKER.

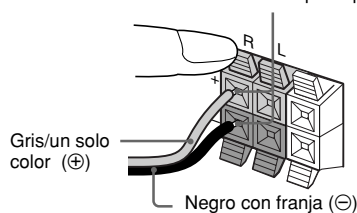
Inserte solamente la parte pelada.



4 Conecte los altavoces traseros.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas REAR SPEAKER.

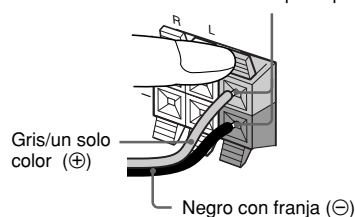
Inserte solamente la parte pelada.



5 Conecte el altavoz central.

Conecte el cable del altavoz a las tomas CENTER SPEAKER.

Inserte solamente la parte pelada.

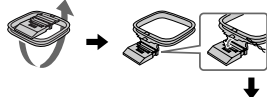


continúa

Conexión del sistema (continuación)

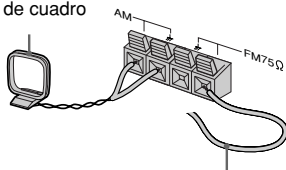
6 Conecte las antenas de FM/AM.

Prepare la antena de AM, y después conéctela.



Tipo de toma A

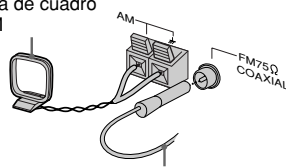
Antena de cuadro de AM



Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.

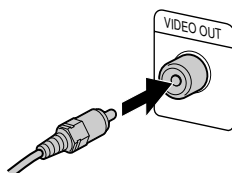
Tipo de toma B

Antena de cuadro de AM



Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.

7 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.



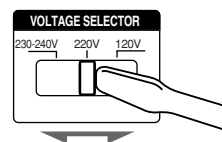
Cuando utilice un televisor

Conecte la alimentación del televisor y seleccione la entrada de vídeo a fin de poder ver las imágenes procedentes de este sistema.

Sugerencia

Para obtener imágenes de mejor calidad, usted podrá utilizar un cable de vídeo S opcional para conectar la toma de entrada S VIDEO de su televisor a la toma S VIDEO OUT.

8 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la red local.



9 Conecte el cable de alimentación del reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD al amplificador de audio/vídeo.

10 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

En el visualizador aparecerá la demostración. Cuando presione I/⏻, se conectará la alimentación del sistema y la demostración finalizará automáticamente. Si el adaptador del enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente de la red, quítelo del enchufe (modelos equipados con adaptador solamente).

11 (Excepto los modelos para Panamérica y Europa)

Ajuste el sistema de color de acuerdo con su televisor.

El sistema de color ha sido ajustado en la fábrica a NTSC para 3 modelos de código de región, y a PAL para los demás modelos de código de región. Cada vez que realice el procedimiento indicado a continuación, el sistema de color cambiará de la forma siguiente:

NTSC ↔ PAL

Utilice las teclas de la unidad.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

2 Gire FUNCTION para seleccionar "DVD".

3 Presione ■ (reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD).

4 Presione simultáneamente RETURN ↵ y REPEAT (reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD).

La alimentación del sistema se desconectará.

5 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

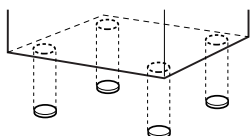
El sistema de color cambiará.

Sugerencia

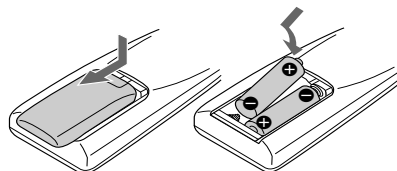
Usted podrá colocar los componentes como se indica a continuación. En este caso, colóquelos primero, y después conéctelos.

**Para fijar los amortiguadores de los altavoces**

Fije los amortiguadores en la base de los altavoces para estabilizarlos y evitar que se deslicen.

**Notas**

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.
- No coloque los altavoces sobre un televisor. Esto podría causar la distorsión de los colores en la pantalla del televisor.
- Cerciórese de conectar tanto los altavoces izquierdos como los derechos, ya que de lo contrario no se oíría sonido.
- Cuando reproduzca un disco VIDEO CD grabado en un sistema de color diferente al que usted haya ajustado, las imágenes pueden verse distorsionadas.
- La toma AC OUTLET del amplificador de audio/vídeo es solamente para el reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD de este sistema. No conecte ningún otro componente.

Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia**Utilización de un televisor Sony**

Usted podrá utilizar las teclas siguientes del mando a distancia para controlar un televisor Sony.

Para	Presione
Conectar o desconectar la alimentación del televisor	TV I/⏻
Cambiar la entrada de vídeo del televisor	TV/VIDEO.
Cambiar los canales de televisión	TV CH +/-.
Ajustar el volumen del altavoz (o los altavoces) del televisor	TV VOL +/-.

Sugerencia

Cuando el mando a distancia no pueda controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar la fuga del electrolito de las mismas.

Aviso para el transporte de este sistema

Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de discos DVD.

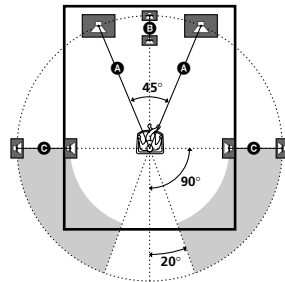
- 1 Conecte la alimentación del sistema, y después gire FUNCTION para seleccionar "DVD". Cerciórese de haber extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Manteniendo presionada EQ ON/OFF, presione I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 3 Suelte en primer lugar I/⏻ y después EQ ON/OFF.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Configuración del sonido perimétrico multicanal

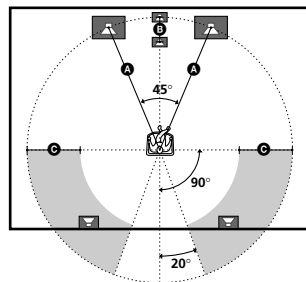
Para obtener el sonido perimétrico mejor posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (A). Sin embargo, este sistema le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros más cerca (B), y los altavoces traseros hasta 4,5 metros más cerca (C) de la posición de escucha. Los altavoces traseros podrán colocarse de 1,0 a 12,0 metros de la posición de escucha (A).

Usted podrá colocar los altavoces traseros detrás o a ambos lados de la posición de escucha, dependiendo de la forma de la sala (etc.).

Cuando coloque los altavoces a ambos lados de usted



Cuando coloque los altavoces detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central más alejado de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Especificación de los parámetros de los altavoces

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar "SP. SET UP".
- 3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar el parámetro que desee ajustar. Con respecto a los parámetros de los altavoces, consulte la tabla de la página 73.
- 5 Presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se almacenará.
- 6 Repita los pasos 4 y 5 para establecer los parámetros de los altavoces.
- 7 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

■ Selección del altavoz central (CENTER)

- Si ha conectado un altavoz central, seleccione "YES".
- Si no ha conectado un altavoz central, seleccione "NO". El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.

■ Selección de los altavoces traseros (REAR)

- Si ha conectado altavoces traseros, seleccione "YES".
- Si no ha conectado altavoces traseros, seleccione "NO".

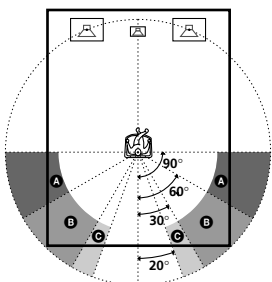
■ Ubicación de los altavoces traseros (R.PL.)*

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces traseros para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "SIDE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "MIDDLE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.
- Seleccione "BEHIND" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **C**.

Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL" (en el visualizador se encenderá el indicador "VIRTUAL").

Las frecuencias básicas se reproducirán efectivamente a través de los altavoces.

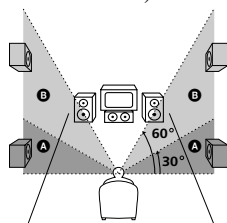


■ Altura de los altavoces traseros (R.HGT.)*

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces traseros para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "LOW" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "HIGH" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL" (en el visualizador se encenderá el indicador "VIRTUAL").



* Estos parámetros no estarán disponibles cuando "Selección de los altavoces traseros (REAR)" esté ajustada a "NO".

Sugerencia

El parámetro de ubicación de los altavoces traseros ha sido diseñado específicamente para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos "VIRTUAL".

Con los modos Digital Cinema Sound, la ubicación de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos de los campos acústicos "VIRTUAL" fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces traseros deberán colocarse detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanece bastante consistente incluso con los altavoces traseros colocados con un ángulo más bien amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde los lados izquierdo y derecho inmediatos a la posición de escucha, los campos acústicos "VIRTUAL" no serán efectivos a menos que el parámetro de ubicación de los altavoces traseros esté ajustado a "SIDE".

No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y es posible que usted obtenga mejores resultados utilizando "BEHIND" o "MIDDLE" si sus altavoces están situados a bastante altura de la posición de escucha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de "Ubicación de los altavoces traseros", le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y que escuche el efecto que cada ajuste produce en su entorno de escucha. Elija el ajuste que proporcione una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces traseros y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHIND" y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de tales altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

■ Selección de altavoz de subgraves (SUB W.)

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO".
- Para sacar el máximo partido del circuito de redirección de graves Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

continúa

Configuración del sonido perimétrico multicanal (continuación)

■ **Distancia de los altavoces delanteros (F.DIST.)**

Designe la distancia de su posición de escucha a un altavoz delantero (izquierdo o derecho) (A de la página 14).

■ **Distancia del altavoz central (C.DIST.)**

Designe la distancia de su posición de escucha al altavoz central (B de la página 14).

■ **Distancia de los altavoces traseros (R.DIST.)**

Designe la distancia de su posición de escucha a un altavoz trasero (izquierdo o derecho) (C de la página 14).

Sugerencia

Este sistema le permitirá designar la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no es posible establecer el altavoz central más alejado que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá establecerse más que 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces traseros no podrán designarse como más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán designarse a más de 4,5 metros más cercanos.

Esto es porque la ubicación incorrecta de los altavoces no conduce al disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que la designación de los altavoces a una distancia más cercana que la ubicación real de dichos altavoces causará un retardo en la salida del sonido procedente de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, la designación del altavoz central a una distancia de 1–2 metros más cercana a la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “en el interior” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces traseros están demasiado cerca, la designación de la distancia de los altavoces traseros más corta (cercana) que la distancia real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruébelo!

Para reponer todos los ajustes de los altavoces

- 1** Presione SET UP.
- 2** Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar “RESET MENU”.
- 3** Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4** Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar “SP. SET. RESET”.
- 5** Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Todos los ajustes de los altavoces se repondrán a los predeterminados en la fábrica.

Para cancelar

Presione SET UP.

Ajuste del volumen de los altavoces

- 1** Presione SET UP.
- 2** Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar “TEST TONE”.
- 3** Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4** Presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar “ON”.
Usted oírán secuencialmente un tono de prueba procedente de cada altavoz.
- 5** Ajuste los parámetros LEVEL de forma que el volumen del tono de prueba procedente de cada altavoz suene igual desde su posición de escucha principal (consulte la página 51).
- 6** Para desactivar el tono de prueba, repita los pasos 1 a 3 y presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar “OFF”.

Notas

- Los ajustes se mostrarán en el visualizador durante su realización.
- Aunque los ajustes pueden realizarse a través del panel frontal, le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando la tecla SET UP del mando a distancia.
- Si presiona SET UP durante el ajuste de los parámetros utilizando las indicaciones de la pantalla (OSD), OSD se desactivará.

Ajuste de la hora

- 1** Conecte la alimentación del sistema.
- 2** Presione **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK/TIMER SET** del mando a distancia).
Cuando ajuste la hora por primera vez, vaya al paso 5.
- 3** Presione repetidamente **↑** o **↓** para seleccionar **“CLOCK SET”**.
- 4** Presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 5** Presione repetidamente **↑** o **↓** para ajustar la hora.
- 6** Presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 7** Presione repetidamente **↑** o **↓** para ajustar los minutos.
- 8** Vuelva a presionar **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Sugerencia

Si comete un error o desea cambiar la hora, comience de nuevo desde el paso 2.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o cuando se produzca un corte del suministro eléctrico.

Ahorro de energía en el modo de espera

Presione repetidamente DISPLAY cuando la alimentación esté desconectada.

Cada vez que presione la tecla, el sistema cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Demostración → Reloj → Modo de ahorro de energía

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione una vez **DISPLAY** para que aparezca la demostración, y dos veces para que se visualice el reloj.

Sugerencias

- El indicador **I/⏻** se encenderá incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funcionará durante el modo de ahorro de energía.

Nota

Durante el modo de ahorro de energía, no trabajarán las funciones siguientes:

- Ajuste de la hora.
- Cambio del intervalo de sintonía de AM (los modelos para Europa y Oriente Medio no poseen esta función).
- Función de reproducción presionando una tecla.

Utilización de la visualización de configuración

Utilizando la visualización de configuración, usted podrá ajustar varios elementos, tales como la imagen y el sonido. Usted también podrá determinar el idioma para los subtítulos y la visualización de configuración, entre otras cosas. Con respecto a los detalles sobre cada elemento de la visualización de configuración, consulte las páginas 18–24. Para ver la lista global de los elementos de la visualización de configuración, consulte la página 71. En esta sección se utiliza el modelo para Norteamérica para las indicaciones en pantalla (OSD).

Para la operación, utilice el mando a distancia.

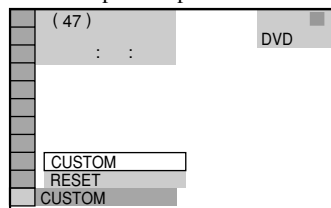
1 Presione FUNCTION para seleccionar “DVD”.

2 Cuando la reproducción esté parada, presione DVD DISPLAY.

Aparecerá el menú de control.
Si presiona DVD SET UP, podrá ir directamente al paso 4.

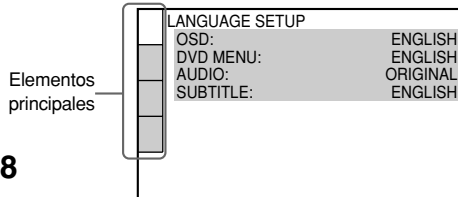
3 Presione repetidamente ↓ o ↑ para seleccionar “SETUP”, y después presione ENTER.

Aparecerán las opciones para “SETUP”.



4 Presione repetidamente ↓ o ↑ para seleccionar “CUSTOM”, y después presione ENTER.

Aparecerá la visualización de configuración.



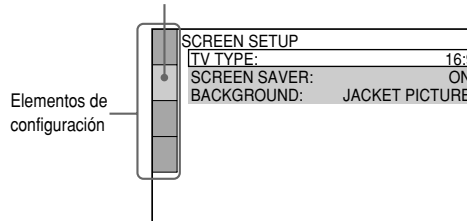
18

5 Presione repetidamente ↓ o ↑ para seleccionar el elemento de configuración de la lista visualizada, y después presione ENTER.

Aparecerá el elemento de configuración seleccionado.

Ejemplo: “SCREEN SETUP”

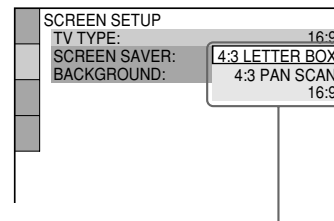
Elemento seleccionado



6 Presione repetidamente ↓ o ↑ para seleccionar un elemento, y después presione ENTER.

Aparecerán las opciones para el elemento seleccionado.

Ejemplo: “TV TYPE”

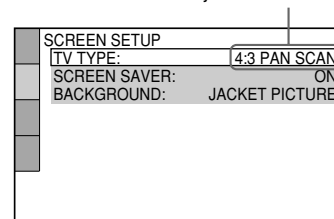


7 Presione repetidamente ↓ o ↑ para seleccionar un ajuste, y después presione ENTER.

El ajuste se seleccionará y la configuración se habrá completado.

Ejemplo: “4:3 PAN SCAN”

Ajuste seleccionado



Para desactivar la visualización de configuración

Presione repetidamente DVD SET UP o DVD DISPLAY hasta que desaparezca la visualización de configuración.

Sugerencia

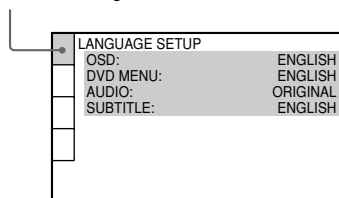
Si usted selecciona "RESET" en el paso 4 podrá reponer todos los ajustes de "SETUP" de las página 18–24 (excepto PARENTAL CONTROL) a los predeterminados. Después de haber seleccionado "RESET" y de haber presionado ENTER, seleccione "YES" para reponer los ajustes (se tardarán algunos segundos en finalizar), o seleccione "NO" y presione ENTER para volver al menú de control. No presione I/⏻ cuando reponga el sistema.

Establecimiento del idioma de visualización o de la pista de sonido

— LANGUAGE SETUP

"LANGUAGE SETUP" le permitirá establecer varios idiomas para la visualización de indicaciones en pantalla o para la pista de sonido.

Seleccione "LANGUAGE SETUP" en la visualización de configuración.



■ OSD (Indicaciones en pantalla)

Cambia el idioma visualizado en la pantalla. Seleccione el idioma para las indicaciones en pantalla. Seleccione el idioma de la lista visualizada.

■ DVD MENU (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú de discos DVD.*

■ AUDIO (DVD solamente)

Cambia el idioma de la pista de sonido. Seleccione el idioma de la lista visualizada.* Cuando seleccione "ORIGINAL", se elegirá el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ SUBTITLE (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma de la lista visualizada.* Si selecciona "AUDIO FOLLOW", el idioma para los subtítulos cambiará de acuerdo con el seleccionado para la pista de sonido.

* Si selecciona "OTHERS →" en "DVD MENU", "AUDIO", o "SUBTITLE", seleccione e introduzca el idioma desde la lista utilizando las teclas numéricas (página 69). Después de la selección, el código del idioma (4 dígitos) se visualizará la próxima vez que usted seleccione "OTHERS →".

Nota

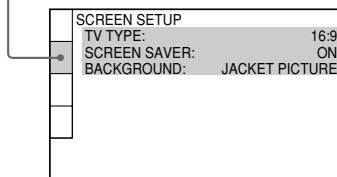
Si selecciona un idioma que no esté grabado en el disco DVD, se elegirá automáticamente uno de los grabados (excepto para "OSD").

Configuración de la pantalla

— SCREEN SETUP

Seleccione los ajustes de acuerdo con el televisor conectado.

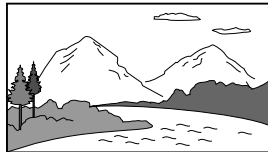
Seleccione "SCREEN SETUP" en la visualización de configuración.



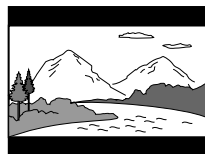
■ TV TYPE (DVD solamente)

Seleccione la relación de aspecto del televisor conectado.

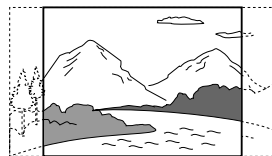
- **16:9**: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla panorámica, o un televisor con función de modo panorámico.



- **4:3 LETTER BOX**: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará imágenes panorámicas con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.



- **4:3 PAN SCAN**: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará imágenes panorámicas en toda la pantalla y cortará las partes que no encajen.



Nota

Dependiendo del disco DVD, es posible que se seleccione automáticamente "4:3 LETTER BOX" en vez de "4:3 PAN SCAN", o viceversa.

■ SCREEN SAVER

Active y desactive el protector de pantalla. Si activa el protector de pantalla, la imagen del mismo aparecerá cuando deje el reproductor en el modo de pausa o el de parada durante más de 15 minutos o cuando reproduzca un disco CD durante más de 15 minutos. El protector de pantalla evitará que su monitor se dañe (queme). Para desactivar el protector de pantalla, presione SELECT DVD ►.

- **ON**: Activa el protector de pantalla.
- **OFF**: Desactiva el protector de pantalla.

■ BACKGROUND

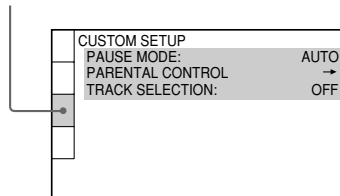
Seleccione el color o la imagen de fondo de la pantalla del televisor cuando la reproducción esté parada o durante la reproducción de un disco CD.

- **JACKET PICTURE**: En el fondo aparecerá la imagen de la funda (imagen fija), pero solamente cuando tal imagen esté grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no posee imagen de funda, aparecerá la imagen de "GRAPHICS".
- **GRAPHICS**: La imagen preajustada almacenada en el sistema aparecerá en el fondo.
- **BLUE**: El color de fondo será azul.
- **BLACK**: El color de fondo será negro.

Configuración personalizada

— CUSTOM SETUP

Seleccione "CUSTOM SETUP" en la visualización de configuración.



■ COLOR SYSTEM (Excepto los modelos para Panamérica y Europa)

Seleccione el sistema de color cuando reproduzca un disco VIDEO CD.

- **AUTO:** Da salida a las señales de vídeo en el sistema del disco, PAL o NTSC. Si su televisor utiliza un sistema doble (DUAL), seleccione AUTO.
- **PAL:** Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y les da salida en el sistema PAL.
- **NTSC:** Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y les da salida en el sistema NTSC.

Notas

- Usted no podrá cambiar el sistema de color del propio disco.
- Excepto en los modelos para Panamérica y Europa, usted podrá cambiar el sistema de color de esta unidad de acuerdo con el televisor conectado. Consulte la página 12.

■ PAUSE MODE (DVD solamente)

Seleccione el modo de imagen en pausa.

- **AUTO:** Sale una imagen que incluye motivos moviéndose dinámicamente sin fluctuaciones. Normalmente seleccione esta posición.
- **FRAME:** Sale una imagen que no incluye motivos moviéndose dinámicamente y con gran definición.

■ PARENTAL CONTROL → (DVD solamente)

Introduzca una contraseña y un nivel de limitación para reproducir discos DVD con limitación de reproducción para niños. Con respecto a los detalles, consulte "Limitación de la reproducción a los niños (Censura de los padres)" de la página 39.

■ TRACK SELECTION (DVD solamente)

Ofrece prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales cuando reproduzca un disco DVD con múltiples formatos de audio (PCM, DTS, audio de MPEG, o Dolby Digital) grabados.

- **OFF:** Sin prioridad.
- **AUTO:** Con prioridad.

Notas

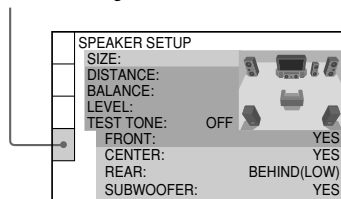
- Cuando haya establecido "AUTO", el ajuste del idioma puede cambiar. El ajuste de "TRACK SELECTION" tiene más prioridad que el de "AUDIO" en "LANGUAGE SETUP" (página 19).
- Si las pistas de sonido de PCM, DTS, audio de MPEG, y Dolby Digital poseen el mismo número de canales, el sistema seleccionará PCM, DTS, audio de MPEG, y Dolby Digital por este orden.
- Dependiendo del disco DVD, el canal de audio con prioridad podrá determinarse. En este caso, usted no podrá dar prioridad al formato de audio, DTS, audio de MPEG, ni Dolby Digital seleccionando "AUTO".

Configuración de los altavoces

— SPEAKER SETUP

Configure el sistema de altavoces para reproducción de los discos 5.1CH DVD.

Seleccione "SPEAKER SETUP" en la visualización de configuración.



Para volver al ajuste predeterminado

Seleccione el elemento, y después presione CLEAR.

■ SIZE

Cuando no haya conectado un altavoz central, altavoces traseros, o un altavoz de subgraves, o si mueve los altavoces, ajuste los parámetros para CENTER, REAR, y SUBWOOFER.

Como el ajuste para los altavoces delanteros está fijado, no podrá cambiarlo.

FRONT

- YES

CENTER

- YES: Normalmente seleccione esto.
- NONE: Seleccione esto cuando no esté utilizando un altavoz central.

REAR

- BEHIND (LOW), BEHIND (HIGH), MIDDLE (LOW), MIDDLE (HIGH), SIDE (LOW), SIDE (HIGH). Especifique la posición y la altura para implementar adecuadamente los modos de Digital Cinema Surround en el campo acústico "Dimensión múltiple virtual" (página 49).
- NONE: Seleccione esto cuando no esté utilizando altavoces traseros.

SUBWOOFER

- YES: Seleccione esto cuando esté utilizando un altavoz de subgraves.
- NONE: Seleccione esto cuando no esté utilizando un altavoz de subgraves.

Notas

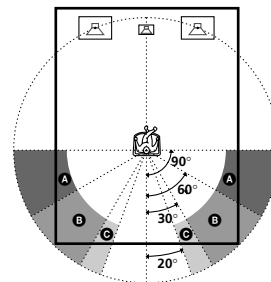
- Cuando seleccione un elemento, el sonido se cortará durante cierto tiempo.
- Dependiendo de los ajustes de otros altavoces, el de subgraves puede dar salida a sonido excesivo.

Especificación de la ubicación y la altura de los altavoces traseros

Si selecciona cualquier opción que no sea "NONE", en "REAR" especifique la posición y la altura de los altavoces traseros.

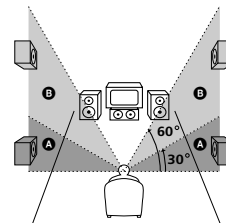
Ubicación de los altavoces traseros

- SIDE: Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- MIDDLE: Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces corresponde a la sección **B**.
- BEHIND: Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces corresponde a la sección **C**.



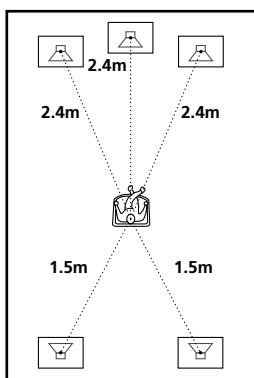
Altura de los altavoces traseros

- LOW: Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces corresponde a la sección **A**.
- HIGH: Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces corresponde a la sección **B**.



■ DISTANCE

Los ajustes predeterminados de distancia para los altavoces en relación con la posición de escucha se muestran a continuación.



Cerciórese de cambiar el valor en la visualización de configuración cuando mueva los altavoces.

- **FRONT** : La distancia hasta los altavoces delanteros desde la posición de escucha podrá acercarse en pasos de 0,1 metros desde 1,0 a 12,0 metros.
- **CENTER**: La distancia del altavoz central podrá acercarse hasta 1,5 metros más que la de los altavoces delanteros hacia la posición de escucha en pasos de 0,1 metros.
- **REAR**: La distancia hasta los altavoces traseros podrá acercarse hasta 4,5 metros de la posición de escucha, desde los altavoces delanteros en pasos de 0,1 metros.

Notas

- Cuando seleccione un elemento, el sonido se cortará durante cierto tiempo.
- Si los altavoces delanteros o traseros no están colocados a la misma distancia de la posición de escucha, ajuste dicha distancia al altavoz más cercano.
- No coloque los altavoces traseros más alejados de su posición de escucha que los delanteros.

■ BALANCE

Usted podrá variar el equilibrio entre los altavoces izquierdos y derechos de la forma siguiente. Para facilitar el ajuste, cerciórese de ajustar “TEST TONE” a “ON”.

Loa ajustes predeterminados están entre paréntesis.

- **FRONT** (0): Ajuste el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho, (Usted podrá ajustar hacia la izquierda o la derecha desde el centro en 6 pasos.).
- **REAR** (0): Ajuste el equilibrio entre los altavoces traseros, izquierdo y derecho, (Usted podrá ajustar hacia la izquierda o la derecha desde el centro en 6 pasos.).

■ LEVEL

Usted podrá variar el nivel de cada altavoz de la forma siguiente. Para facilitar el ajuste, cerciórese de ajustar “TEST TONE” a “ON”.

Loa ajustes predeterminados están entre paréntesis.

- **CENTER** (0 dB): Ajuste el nivel del altavoz central (-6 dB a +6 dB, en pasos de 1 dB).
- **REAR** (0 dB): Ajuste el nivel de los altavoces traseros (-6 dB a +6 dB, en pasos de 1 dB).
- **SUBWOOFER** (10 dB): Ajuste el nivel del altavoz de subgraves (-10 dB a +10 dB, en pasos de 1 dB).

■ TEST TONE

Los altavoces emitirán un tono de prueba para poder ajustar “BALANCE” y “LEVEL”.

- **OFF**: El tono de prueba no se emitirá a través de los altavoces.
- **ON**: El tono de prueba se emitirá secuencialmente a través de cada altavoz durante el ajuste del equilibrio o del nivel. Cuando seleccione uno de los elementos de “SPEAKER SETUP”, el tono de prueba se emitirá simultáneamente a través de ambos altavoces, izquierdo y derecho.

Para ajustar el volumen de todos los altavoces a la vez

Gire VOLUME (o presione VOL +/- del mando a distancia).

continúa

**Configuración de los altavoces
(continuación)**

**Ajuste del volumen y el nivel
de los altavoces**

1 Con la reproducción parada, presione DVD SET UP, y después seleccione "SPEAKER SETUP".

2 Seleccione "TEST TONE" y ajuste "TEST TONE" a "ON".

Usted oirá el tono de prueba secuencialmente a través de cada altavoz.

3 Desde su posición de escucha, seleccione "BALANCE" o "LEVEL", y después presione repetidamente → o ← para ajustar el valor de "BALANCE", o presione ↓ o ↑ para ajustar el valor de "LEVEL".

El tono de prueba se emitirá simultáneamente a través de los altavoces izquierdo y derecho.

4 Seleccione "TEST TONE" y ajuste "TEST TONE" a "OFF" para desactivar el tono de prueba.

Notas

- Cuando ajuste los altavoces, el sonido se cortará durante cierto tiempo.
- Si ajusta estos parámetros utilizando las indicaciones en pantalla (OSD), cuando ajuste los parámetros de los altavoces utilizando el menú SETUP, el visualizador de la unidad se desactivará.

DVD/VIDEO CD/CD

Reproducción de discos

Carga de un disco

1 Presione una de las teclas **DISC 1-3** ▲.
La bandeja de discos se abrirá.

2 Coloque un disco **DVD/VIDEO CD/CD** con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Para reproducir un solo disco **DVD/VIDEO CD/CD**, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar discos adicionales, presione ▲ de otros números para abrir la bandeja.

3 Para cerrar la bandeja, presione la misma tecla.

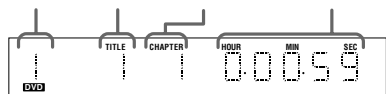
Reproducción de un disco

— **Reproducción normal/
Reproducción aleatoria/
Cámara lenta/Fotograma fijo**

Usted podrá reproducir hasta tres discos (DVD, VIDEO CD, CD) seguidos. Dependiendo del disco DVD o VIDEO CD, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas. Consulte las instrucciones de operación suministradas con el disco.

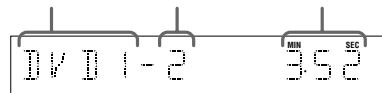
Cuando reproduzca un disco DVD:

Número de compartimiento de disco Número de título Número de capítulo Tiempo de reproducción



Cuando reproduzca un disco VIDEO CD o CD

Número de compartimiento de disco Número de pista o canción Tiempo de reproducción



1 Conecte la alimentación de su televisor y seleccione la entrada de vídeo.

Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su televisor.

2 Gire **FUNCTION** para seleccionar "DVD".

3 Con la reproducción parada, presione repetidamente **PLAY MODE** hasta que en el visualizador aparezca el modo deseado.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Continuamente todos los discos de la bandeja.
1 DISC	El disco que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUFFLE	Las canciones de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	Las canciones del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
PROGRAM	Las canciones de todos los discos compactos en el orden en el que las haya programado (consulte "Creación de su propio programa" de la página 28).

4 Presione ► **SELECT** (o **SELECT DVD** ► del mando a distancia).

Sugerencias

- Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.
- Usted podrá cambiar el modo de reproducción entre 1 DISC y ALL DISCS utilizando la visualización en pantalla de la forma siguiente:
 - 1** Cuando la reproducción esté parada, presione **DVD DISPLAY**. Aparecerá el menú de control.
 - 2** Presione ▲/▼ para seleccionar "ONE/ALL DISCS", y después presione **ENTER**.
 - 3** Presione ▲/▼ para seleccionar "ONE DISC" o "ALL DISCS", y después presione **ENTER**.

continúa

25

DVD/VIDEO CD/CD

Reproducción de un disco compacto (continuación)

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ (discos DVD/VIDEO CD/CD). La reproducción se parará en tal punto (Reproducción con reanudación). Para cancelar la reproducción con reanudación, vuelva a presionar ■ (consulte la página 30).
Realizar una pausa	Presione ■ ^{*1} . Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Seleccionar una pista, canción, o capítulo	Durante la reproducción, o en pausa, presione ►► (o NEXT) (discos DVD/VIDEO CD/CD) para avanzar o ◀◀ (o PREV) (discos DVD/VIDEO CD/CD) para retroceder.
Buscar un punto en un título de pista, canción, o capítulo (Función de búsqueda con bloqueo)	Presione ►► o ◀◀ durante la reproducción (discos DVD/VIDEO CD/CD). Cada vez que presione la tecla, la velocidad cambiará de la forma siguiente: 1 (lenta) ↔ 2 (más rápida que 1) Para parar la búsqueda en el punto deseado, presione ► SELECT.
Cambie la velocidad de reproducción ^{*2} (Reproducción a cámara lenta)	Durante la reproducción, presione SLOW ◀◀ o ►► del mando a distancia ^{*3} . Cada vez que presione la tecla, la velocidad cambiará entre dos velocidades lentas de reproducción. Para volver a la reproducción normal, presione ► SELECT.
Reproducción del disco, fotograma tras fotograma, cambiando la velocidad de reproducción ^{*2} (Fotograma fijo)	Durante la reproducción, presione STEP ◀◀ or ►► ^{*3} del mando a distancia. Cada vez que presione la tecla, la reproducción avanzará un solo fotograma en el sentido deseado. Para volver a la reproducción normal, presione ► SELECT.
Seleccionar un disco cuando la reproducción esté parada	Presione una de las teclas DISC 1-3 (o D.SKIP del mando a distancia).
Cambiar a la función DVD desde otra fuente	Presione una de las teclas DISC 1-3 (Selección automática de fuente).
Extraer un disco	Presione una de las teclas DISC 1-3 ▲.

^{*1} Pueden existir ciertas perturbaciones en las imágenes.

^{*2} DVD y VIDEO CD solamente.

^{*3} SLOW ◀◀ y STEP ◀◀ no estarán disponibles durante la reproducción de discos VIDEO CD.

Notas

- Dependiendo del disco DVD o VIDEO CD, algunas operaciones pueden estar prohibidas.
- Los discos VIDEO CD no podrán verse a velocidad lenta ni fotograma tras fotograma en sentido inverso.
- En las circunstancias siguientes, el campo acústico se ajustará automáticamente a "2CH STEREO".
 - Durante la grabación.
 - Cuando TAPE B esté en el modo REC PAUSE.
 - Cuando grabe utilizando TAPE B.
- Cuando utilice auriculares, el sonido escuchado a través de los mismos será el del canal 2.
- Cambie el campo acústico "2CH STEREO" cuando realice una grabación analógica utilizando un componente conectado a las tomas MD OUT de esta unidad. En el modo multicanal no habrá salida de audio a través de las tomas MD OUT.
- Dependiendo del disco DVD, es posible que no pueda realizarse la grabación digital. En este caso, realice la grabación analógica. Para cambiar el modo de canales a "2CH STEREO" gire FILE SELECT de este sistema cuando realice una grabación analógica.
- Ajuste el sonido a "STEREO" utilizando la tecla AUDIO cuando reproduzca pistas de audio DTS de un disco CD (página 34).

Reproducción de discos DVD utilizando el menú

Algunos discos poseen “menú de títulos” o un menú de DVD”. En algunos discos DVD, esto se puede denominar sencillamente “menu” o “title”.

Utilización del menú de títulos

Un disco DVD se divide en secciones largas de imágenes o música denominadas “títulos”. Cuando reproduzca un disco DVD que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título deseado utilizando el menú de títulos.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar “DVD”.**
- 2 Presione TITLE.**
En la pantalla del televisor aparecerá el menú de títulos. El contenido del menú puede variar de disco a disco.
- 3 Presione $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ o las teclas numéricas para seleccionar el título que desee reproducir.**
- 4 Presione ENTER.**
La reproducción se iniciará desde el título seleccionado.

Utilización del menú DVD

Algunos discos DVD le permitirán seleccionar el contenido de los mismos utilizando un menú. Cuando reproduzca estos discos DVD, podrá seleccionar elementos tales como el idioma para los subtítulos y para el sonido utilizando el menú DVD.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar “DVD”.**
- 2 Presione DVD MENU (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).**
En la pantalla del televisor aparecerá el menú de discos DVD. El contenido del menú puede variar de disco a disco.
- 3 Presione $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ o las teclas numéricas para seleccionar el elemento que desee reproducir.**
- 4 Para cambiar otros elementos, repita el paso 3.**
- 5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).**

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

— Reproducción con PBC

Usted podrá utilizar los menús de la pantalla de su televisor para disfrutar del software interactivo de los discos. El formato y la estructura de los menús puede diferir dependiendo de cada disco.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar “DVD”.**
- 2 Presione \blacktriangleright SELECT (o SELECT DVD \blacktriangleright del mando a distancia) para iniciar la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).**
Los indicadores VIDEO CD y PBC se encenderán y en su televisor aparecerá la pantalla de PBC.
El indicador PBC permanecerá encendido durante la reproducción de un disco VIDEO CD (Ver. 2.0) compatible con PBC.
- 3 Presione repetidamente \uparrow/\downarrow para seleccionar un número del menú, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).**
- 4 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones de los menús para disfrutar de la reproducción interactiva.**

Para	Realice lo siguiente
Parar la reproducción	Presione \blacksquare (DVD/VIDEO CD/CD).
Ver el resto del menú	Presione NEXT.
Volver a la parte superior del menú	Presione PREV.
Retroceder al menú anterior	Presione RETURN \curvearrowright .

continúa

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0) (continuación)

Para	Realice lo siguiente
Cancelar la reproducción con funciones PBC (Ver. 2.0)	Cuando la reproducción esté parada, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (DVD/VIDEO CD/CD) para seleccionar la pista deseada y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia) (o presione las teclas numéricas del mando a distancia). El indicador PBC se apagará y la reproducción se iniciará desde la pista seleccionada. No se mostrarán imágenes fijas, como las pantallas de los menús.
Seleccionar un número del menú utilizando el mando a distancia	Presione las teclas numéricas y después ENTER. Para introducir 0, presione 10/0.

Nota

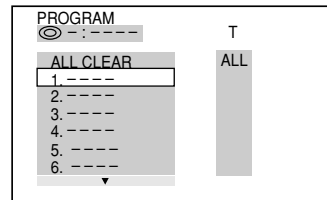
Dependiendo del disco VIDEO CD, es posible que "Press ENTER" en el paso 3 aparezca como "Press SELECT" en las instrucciones de operación suministradas con el disco.

Creación de su propio programa

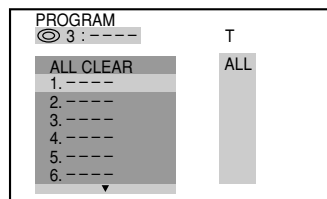
— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 pasos de todos los discos en el orden en el que desee que se realice la reproducción.

- 1** Gire FUNCTION (o presione FUNCTION del mando a distancia) para seleccionar "DVD".
- 2** Con la reproducción parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el panel frontal aparezca "PROGRAM". En la pantalla aparecerá la visualización de programas.

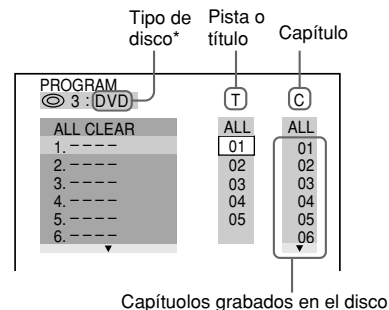


- 3** Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia), y después presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el disco.



- 4** Presione →.

El cursor se moverá hasta el título, la pista, o la canción (en este caso "01").



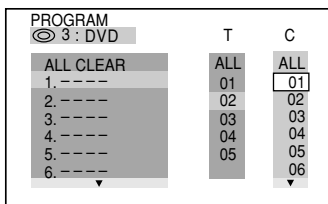
* Cuando el sistema no tenga cargada en la memoria la información sobre los discos, aparecerá "?".

5 Seleccione el título, el capítulo, la pista o la canción que desee programar.

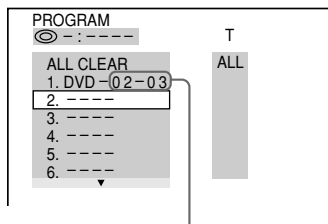
■ Para programar un disco DVD

Por ejemplo, para seleccionar el capítulo "03" del título "02".

Presione \uparrow/\downarrow o las teclas numéricas para seleccionar "02" debajo de "T", y después presione ENTER.



A continuación presione \uparrow/\downarrow o las teclas numéricas para seleccionar "03" debajo de "C", y después presione ENTER.



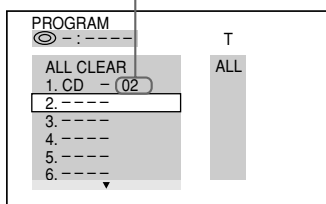
Título y capítulo seleccionados

■ Para programar un disco VIDEO CD o CD

Por ejemplo, para seleccionar la pista o canción "02".

Presione \uparrow/\downarrow o las teclas numéricas para seleccionar "02" debajo de "T", y después presione ENTER.

Pista o canción seleccionada



6 Para programar otros discos, títulos, capítulos, o canciones, repita los pasos 3 a 5.

7 Para iniciar la reproducción programada, presione \blacktriangleright SELECT (o SELECT DVD \blacktriangleright del mando a distancia).

Se iniciará la reproducción programada.

Para	Realice lo siguiente
Volver a la reproducción normal	Presione CLEAR durante la reproducción.
Desactivar la visualización del programa	Presione PLAY MODE cuando la reproducción esté parada.
Cambiar el programa	Para cambiar de disco, seleccione el número de programa que desee cambiar utilizando \uparrow/\downarrow después del paso 2 o 5, y después presione ENTER. Para cambiar el título, el capítulo, la pista, o la canción, seleccione lo que desee en el paso 5.
Cambiar el orden programado	Para cancelar todos los títulos, capítulos, pistas, o canciones, en el orden programado, presione \uparrow y seleccione "ALL CLEAR" en el paso 3. Para cancelar el programa seleccionado, eljalo utilizando \uparrow/\downarrow en el paso 3, y después presione CLEAR.

Sugerencia

El programa que haya confeccionado permanecerá en la memoria del sistema incluso después de que se haya reproducido. Para volver a reproducir el mismo programa, presione \blacktriangleright SELECT (o SELECT DVD \blacktriangleright del mando a distancia).

Notas

- El programa se cancelará cuando cambie la función a TUNER o desconecte la alimentación del sistema.
- Dependiendo del disco DVD quizás no podrá realizar la reproducción programada.
- Usted no podrá confeccionar un programa durante la reproducción de un disco.
- Cuando cambie el modo de reproducción a "PROGRAM" cuando haya seleccionado "REPEAT 1", "REPEAT 1" se cancelará automáticamente.

Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró el disco

— Reproducción con reanudación

Este sistema memorizará el punto en el que haya parado el disco a fin de poder reanudar la reproducción desde tal punto.

1 Durante la reproducción de un disco, presione ■ (DVD/VIDEO CD/CD) para parar la reproducción.

En el visualizador aparecerá "RESUME". Si no aparece "RESUME", no estará disponible la reproducción con reanudación.

2 Presione ► SELECT (o SELECT DVD ► del mando a distancia).

El reproductor iniciará la reproducción desde el punto en el que paró el disco en el paso 1.

Para comenzar desde el principio del disco

Cuando aparezca "RESUME" en el visualizador, presione ■ (DVD/VIDEO CD/CD), y después ► SELECT (o SELECT DVD ► del mando a distancia).

Notas

- Dependiendo del punto en el que haya parado el disco, el sistema puede reanudar la reproducción desde un punto diferente.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando:
 - presione teclas numéricas, ■, ◀◀/▶▶ (DVD/VIDEO CD/CD), o D.SKIP del mando a distancia.
 - extraiga el disco.
 - desconecte el cable de alimentación de la unidad.

Reproducción repetidamente

— Reproducción repetida

Usted podrá reproducir repetidamente todos los títulos/pistas o canciones o uno solamente de un disco.

En el modo de reproducción aleatoria o programada, el sistema repetirá los títulos o pistas, o canciones, en orden aleatorio o en el programado.

1 Presione DVD DISPLAY.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "REPEAT", y después presione ENTER.

Si no selecciona "OFF", el indicador "REPEAT" se encenderá en verde.

3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida.

■ Durante la reproducción de un disco DVD y cuando la reproducción programada esté desactivada

- OFF: La reproducción repetida no se realizará.
- DISC: Se reproducirán todos los títulos (excepto para ALL DISCS SHUFFLE).
- TITLE: repeats the current title on a disc.*
- CHAPTER: Se reproducirá el capítulo actual (excepto para ALL DISCS SHUFFLE).

■ Durante la reproducción de un disco VIDEO CD/CD y cuando la reproducción programada esté desactivada

- OFF: La reproducción repetida no se realizará.
- DISC: Se reproducirán todas las pistas o canciones de un disco (excepto para ALL DISCS SHUFFLE).
- TRACK: Se reproducirá el la pista o canción actual.*

■ Cuando la reproducción programada esté activada

- OFF: La reproducción programada no se realizará.
- ON: Se realizará la reproducción programada.

* Cuando haya seleccionado ALL DISCS SHUFFLE, podrá elegir la reproducción repetida, o TITLE o TRACK solamente.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione CLEAR.

Sugerencia

Usted podrá hacer que se visualice rápidamente el estado de "REPEAT". Presione REPEAT.

Notas

- Usted no podrá realizar la reproducción repetida durante la reproducción con PBC de discos VIDEO CD (página 27).
- Dependiendo del disco DVD quizás no pueda realizar la reproducción repetida.
- Si selecciona la repetición de disco (DISC) (con o sin reproducción programada), el programa se repetirá hasta 5 veces.

Contemplación de la información sobre el disco

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

Usted podrá comprobar el tiempo restante de la pista o la canción actual del disco.

Cuando haya cargado un disco DVD/CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en tal disco, como los títulos.

Cuando el sistema detecte discos DVD/CD TEXT, en el visualizador aparecerá la indicación "DVD TEXT" (o "CD TEXT").

Utilización del visualizador del panel frontal

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

Durante la reproducción normal

Cuando reproduzca un disco DVD:

Tiempo de reproducción y número del título actual → Tiempo restante del título actual → Tiempo de reproducción y número del capítulo actual → Tiempo restante del capítulo actual → Texto*¹ → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

Cuando reproduzca un disco VIDEO CD (sin funciones de PBC) o CD:

Tiempo de reproducción y número de la pista o la canción actual → Tiempo restante de la pista o de la canción actual → Tiempo de reproducción del disco → Tiempo restante del disco → Texto*¹ → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

Discos VIDEO CD con funciones de PBC (Ver. 2.0):

Tiempo de reproducción de la escena actual*² → Texto*¹ → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

continúa

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante (continuación)

Cuando pare la reproducción

Discos DVD:

Número total de títulos*³ → Nombre del título del disco*¹ → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

Discos VIDEO CD o CD:

Número total de pistas o canciones y tiempo de reproducción total*³ → Nombre del título del disco*¹ → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

*¹ Con discos DVD/CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Dependiendo del disco, DVD/CD, no aparecerá texto, y se visualizará "NO TEXT".

*² Puede no aparecer con imágenes fijas, etc.

*³ Cuando pare la reproducción y en el visualizador del panel frontal aparezca "RESUME", se visualizará el punto de parada de la reproducción.

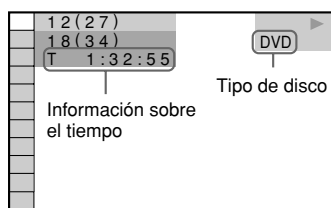
Utilización de las indicaciones en pantalla

1 Presione DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente DISPLAY para cambiar la información de tiempo.

La visualización y los tipos de tiempo que usted podrá cambiar dependerán del disco que esté reproduciendo.



■ Cuando reproduzca un disco DVD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción del título actual
- T-**:**:**
Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C-**:**:**
Tiempo restante del capítulo actual

■ Cuando reproduzca un disco VIDEO CD (con funciones de PBC)

- **:**:**
Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Cuando reproduzca un disco VIDEO CD (sin funciones de PBC) o CD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista o la canción actual
- T-**:**:**
Tiempo restante de la pista o la canción actual
- D **:**:**
Tiempo de reproducción del disco actual
- D-**:**:**
Tiempo restante del disco actual

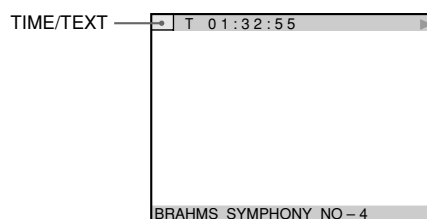
Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Comprobación de la información del texto del disco

Presione repetidamente DISPLAY durante la reproducción de un disco DVD o TEXT-CD

La información "TIME/TEXT" se visualizará en la parte superior de la pantalla. Cuando se visualice el tiempo transcurrido del capítulo, de la pista o de la canción, aparecerá la información de texto en la parte inferior de la pantalla.



Notas

- Solamente se visualizará DVD/CD TEXT en inglés.
- Cuando no haya texto grabado en el disco, se visualizará "NO TEXT".
- Si no presiona DISPLAY durante 2 segundos, la visualización desaparecerá.

Comprobación de la información de reproducción

— **ADVANCED**

(DVD solamente)

Usted podrá comprobar la información, como la velocidad en bits o la capa del disco que esté reproduciendo.

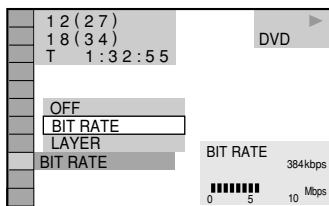
Cuando reproduzca un disco, se visualizará siempre una velocidad aproximada de reproducción de imágenes en Mbps (megabits por segundo) y de sonido en kbps (kilobits por segundo).

1 Presione DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “ADVANCED”, y después presione ENTER.

Aparecerán las opciones para “ADVANCED”.



3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el elemento.

Con respecto a cada elemento, consulte “Visualización de cada elemento”.

- **BIT RATE:** Visualizará la velocidad en bits.
- **LAYER:** Visualizará la capa y el punto de captación.

4 Presione ENTER.

Para cerrar la visualización de “ADVANCED”

Seleccione “OFF” en el paso 3.

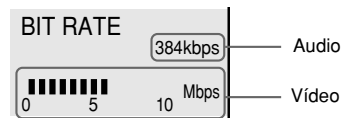
Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

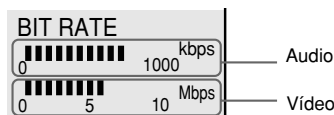
Visualización de cada elemento

Presionando repetidamente DVD DISPLAY, podrá hacer que se visualice “BIT RATE” o “LAYER”, lo que haya seleccionado en “ADVANCED”.

BIT RATE

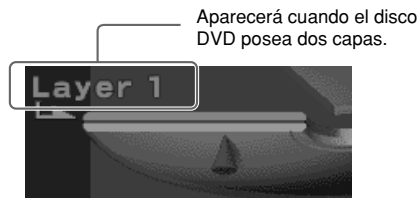


Cuando reproduzca pistas de audio de MPEG:



La velocidad en bits se refiere a la cantidad de datos de vídeo/audio por segundo de un disco. Cuanto mayor sea la velocidad en bits, mayor será la cantidad de datos. Cuando el nivel de velocidad en bits sea alto, habrá una gran cantidad de datos. Sin embargo, esto no significará siempre que usted obtendrá imágenes o sonido de mayor calidad.

LAYER



Este elemento indica el punto aproximado de reproducción del disco. Cuando el disco DVD posea dos capas, el sistema indicará la capa que esté leyéndose (“Layer 0” o “Layer 1”). Con respecto a los detalles sobre las capas, consulte la página 67 (DVD).

Ajuste del sonido

Cambio del sonido

Si un disco DVD está grabado con pistas multilingües, usted podrá elegir el idioma que desee durante la reproducción del mismo. Si el disco DVD está grabado en múltiples formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio de MPEG, o DTS), usted podrá seleccionar el formato de audio que desee durante la reproducción del mismo.

Con discos CD o VIDEO CD estéreo, usted podrá seleccionar el sonido del canal izquierdo o derecho y escucharlo a través de ambos altavoces, izquierdo y derecho. (En este caso, el sonido perderá el efecto estéreo.) Por ejemplo, cuando reproduzca un disco que contenga una canción con la parte vocal en el canal derecho y la instrumental en el izquierdo, podrá seleccionar el canal izquierdo y escuchar la parte instrumental solamente a través de ambos altavoces.

1 Presione DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "AUDIO", y después presione ENTER.

3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar la señal de audio que desee.

■ Cuando reproduzca un disco DVD

Dependiendo del disco DVD, la selección del idioma variará. Cuando se visualicen 4 dígitos, éstos representarán el código del idioma (consulte la lista de códigos de idiomas de la página 69). Cuando el mismo idioma se visualice dos o más veces, el disco DVD estará grabado en múltiples formatos de audio.

■ Cuando reproduzca un disco VIDEO CD o CD

- STEREO: Sonido estéreo estándar.
- 1/L: Sonido del canal izquierdo (monoaural).
- 2/R: Sonido del canal derecho (monoaural).

4 Presione ENTER.

Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar directamente "AUDIO" presionando AUDIO del mando a distancia. Cada vez que presione la tecla, el elemento cambiará.

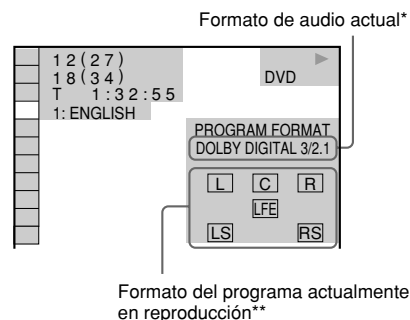
Notas

- Para discos que no sean de formato de audio múltiple, usted no podrá cambiar el sonido.
- Durante la reproducción de un disco DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.
- Si presiona DVD DISPLAY durante el ajuste de parámetros utilizando las teclas de la unidad, el visualizador del panel frontal se desactivará.

Visualización de la información de audio del disco

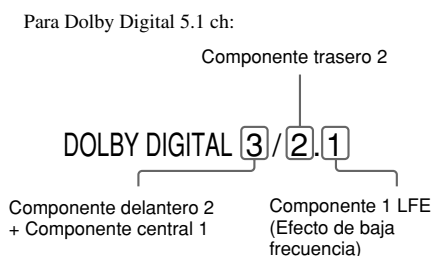
(DVD solamente)

Cuando seleccione "AUDIO", los canales reproducidos se visualizarán en la pantalla. Por ejemplo, en el formato Dolby Digital en un disco DVD pueden estar grabadas múltiples señales desde monoaurales a de 5,1 canales. Dependiendo del disco DVD, el número de canales grabados puede diferir.



* Se visualizará "PCM", "MPEG", "DTS", o "DOLBY DIGITAL".

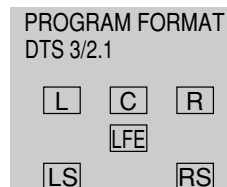
Para "DOLBY DIGITAL", los canales de la pista o canción en reproducción se visualizarán numéricamente de la forma siguiente:



** Las letras de visualización del formato de programa significan las componentes de sonido siguientes:

- L: Delantero (izquierdo)
- R: Delantero (derecho)
- C: Central
- LS: Trasero (izquierdo)
- RS: Trasero (derecho)
- S: Trasero (monoaural): El componente trasero de la señal procesada con Dolby Surround o la señal Dolby Digital.
- LFE: LFE (Efecto de baja frecuencia)

- DTS
"LFE" estará siempre encerrada por una línea continua independientemente de la componente de señal LFE que esté saliendo.

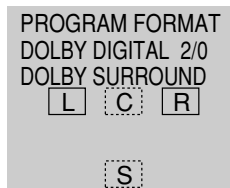


Los ejemplos de visualización son los siguientes:

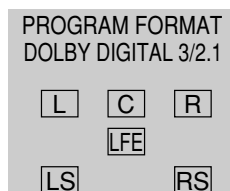
- PCM (estéreo)



- Dolby Surround



- Dolby Digital 5.1ch
Cuando salga una componente de señal LFE, "LFE" estará encerrada por una línea continua.
Cuando no salga una componente de señal LFE, "LFE" estará encerrada por una línea discontinua.



Nota

Cuando la señal contenga componentes de señal traseras, como LS, RS, o S, el efecto perimétrico se reforzará (página 48).

DVD/VIDEO CD/CD

Disfrute de películas

Búsqueda por título/ capítulo/pista o canción/ índice/escena

Usted podrá buscar en un disco DVD por título o capítulo, y en un disco VIDEO CD o CD por pista o canción, índice, o escena. Como los títulos y pistas o canciones tienen asignados números exclusivos, usted podrá realizar la selección introduciendo el número. O podrá buscar una escena utilizando el código de tiempo (TIME SEARCH).

1 Gire FUNCTION para seleccionar "DVD".

2 Press DVD DISPLAY.

Aparecerá el menú de control.

3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el método de búsqueda.

■ Cuando reproduzca un disco DVD
"TITLE", "CHAPTER", o "TIME/TEXT"
Seleccione "TIME/TEXT" para TIME
SEARCH.

■ Cuando reproduzca un disco VIDEO
CD
"TRACK" o "INDEX"

■ Cuando reproduzca un disco VIDEO
CD con funciones PBC
"SCENE"

■ Cuando reproduzca un disco CD
"TRACK" o "INDEX"

4 Presione ENTER.

"** (**)" cambiará a "-- (**)".

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, canciones, índices, o escenas.

5 Presione repetidamente ↑ o ↓, o presione las teclas numéricas para seleccionar el número del título, el capítulo, la pista, la canción, el índice, o la escena que desee buscar.

Si comete un error

Presione CLEAR para cancelar el número, y después seleccione otro número.

6 Presione ENTER.

La reproducción comenzará desde el número seleccionado.

Para buscar una escena utilizando el código de tiempo (TIME SEARCH)

(DVD solamente)

1 En el paso 3, seleccione "TIME/TEXT".

Se seleccionará "T **:**:**" (tiempo de reproducción del título actual).

2 Presione ENTER.

"T **:**:**" cambiará a "T --:--:--".

3 Introduzca el código de tiempo utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Por ejemplo, para buscar la escena de 2 horas, 10 minutos, y 20 segundos después del comienzo, introduzca simplemente "2:10:20".

Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Nota

El número visualizado de títulos, capítulos, pistas, o canciones será el mismo que el de títulos, capítulos, pistas, o canciones almacenados en el disco.

Cambio de los ángulos

(DVD solamente)

Cuando reproduzca un disco DVD grabado con muchos ángulos (ángulos múltiples) para una escena, el indicador "ANGLE" se encenderá en verde. Esto significa que usted podrá cambiar el ángulo de visión. Por ejemplo, durante la reproducción de un tren en movimiento, podrá hacer que aparezca la vista de la parte frontal, de la ventanilla izquierda o derecha del tren sin interrumpir el movimiento del mismo.

1 Presione DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "ANGLE".

Aparecerá el número de ángulo. El número entre paréntesis indica el número total de ángulos.

3 Presione ENTER.

El número de ángulo cambiará a "-".

4 Seleccione el ángulo que desee utilizar utilizando las teclas numéricas o ↑/↓, y después presione ENTER.

El ángulo cambiará al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar el ángulo presionando ANGLE del mando a distancia. Cada vez que presione la tecla, el ángulo cambiará.

Nota

Dependiendo del disco DVD, quizás no pueda cambiar los ángulos incluso aunque tal disco haya sido grabado con múltiples ángulos.

Visualización de los subtítulos

(DVD solamente)

Con discos DVD que tengan grabados subtítulos multilingües, usted podrá cambiar el idioma de los mismos durante la reproducción de tales discos, o activar y desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, usted podrá seleccionar el idioma que desee aprender y activar los subtítulos para entender mejor el contenido.

1 Presione DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparecerá el menú de control.

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "SUBTITLE", y después presione ENTER.

Aparecerán las opciones para "SUBTITLE".

3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el idioma deseado, y después presione ENTER.

Los subtítulos se visualizarán en el idioma seleccionado.

Para cancelar el ajuste de SUBTITLE

Seleccione "OFF" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar el subtítulo presionando SUBTITLE del mando a distancia. Cada vez que presione la tecla, el idioma cambiará.

Notas

- Cuando se visualicen 4 dígitos en el paso 3, éstos indicarán el código del idioma. Para ver el idioma que representa el código, consulte la lista de códigos de idiomas de la página 69.
- Dependiendo del disco DVD, quizás no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en el mismo.

Utilización de varias funciones adicionales

Bloqueo de discos

— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL

Usted podrá establecer dos tipos de restricciones para los discos.

- Censura personalizada de los padres
Usted podrá establecer restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados. Podrá establecer la misma contraseña de censura de los padres para hasta 50 discos. Cuando introduzca el disco cincuenta y uno, se cancelará la restricción para el primero.
- Censura de los padres
Usted podrá limitar la reproducción de algunos discos DVD de acuerdo con un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La escena limitada no se reproducirá, o se reemplazará por otra diferente.

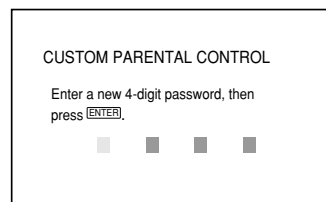
Para la censura personalizada de los padres y para la censura de los padres se utiliza la misma contraseña.

Censura personalizada de los padres

- 1 Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ (DVD/VIDEO CD/CD) para parar la reproducción.
- 2 Cuando la reproducción esté parada, presione DVD DISPLAY.**
Aparecerá el menú de control.
- 3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “CUSTOM PARENTAL CONTROL”, y después presione ENTER.**
Aparecerá la visualización de “CUSTOM PARENTAL CONTROL”.

- 4 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “ON →”, y después presione ENTER.**

- Si no ha introducido una contraseña
Aparecerá la visualización para registro de una nueva contraseña.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Aparecerá la visualización para confirmación de la contraseña.

- Cuando ya haya registrado una contraseña

Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.




- 5 Introduzca o reintroduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.**

Aparecerá “Custom parental control is set.” y la pantalla volverá a la visualización del menú de control.


- Si comete un error al introducir su contraseña

Presione ← antes de presionar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Presione RETURN , y vuelva a comenzar desde el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Presione RETURN , y después presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Para desactivar la función de censura personalizada de los padres

- 1 En el paso 4, seleccione "OFF →", y después presione ENTER.
- 2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Para cambiar la contraseña

- 1 En el paso 4, presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "PASSWORD →", y después presione ENTER. Aparecerá la visualización para introducción de la contraseña.
- 2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.
- 3 Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.
- 4 Para confirmar su contraseña, reintrodúzcala utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Reproducción de un disco que tenga establecida la censura personalizada de los padres

- 1 **Inserte el disco que tenga establecida la censura personalizada de los padres.**

Aparecerá la visualización de "CUSTOM PARENTAL CONTROL".

- 2 **Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.**

El sistema estará listo para la reproducción.

Sugerencia

Si se olvidó de su contraseña, introduzca el número de seis dígitos "199703" utilizando las teclas numéricas cuando la visualización de "CUSTOM PARENTAL CONTROL" le solicite su contraseña, y después presione ENTER. La visualización le solicitará la introducción de una nueva contraseña de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción a los niños (Censura de los padres)**(DVD solamente)**

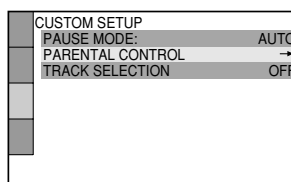
- 1 **Cuando la reproducción esté parada, presione DVD SET UP.**

Aparecerá el menú de control.

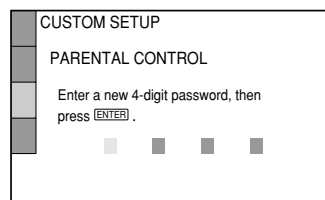
- 2 **Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "CUSTOM SETUP", y después presione ENTER.**

Aparecerá la visualización de "CUSTOM SETUP".

- 3 **Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "PARENTAL CONTROL →", y después presione ENTER.**

**■ Si no ha introducido una contraseña**

Aparecerá la visualización para registro de una nueva contraseña.

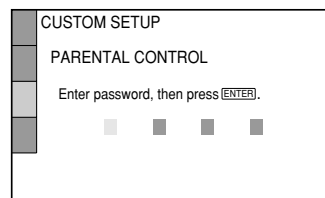


Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Aparecerá la visualización para confirmación de la contraseña.

■ Cuando ya haya registrado una contraseña

Aparecerá la visualización para introducir la contraseña.

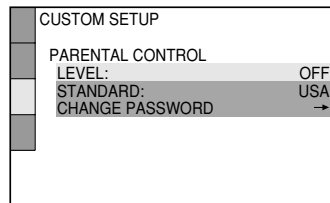


continúa **39**

Bloqueo de discos (continuación)

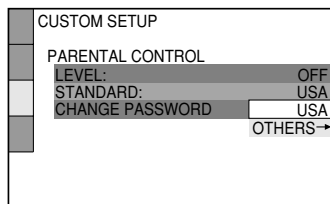
4 Introduzca o reintroduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Aparecerá la visualización para establecer el nivel de restricción de la reproducción y cambiar la contraseña.



5 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "STANDARD", y después presione ENTER.

Aparecerán las opciones para "STANDARD".

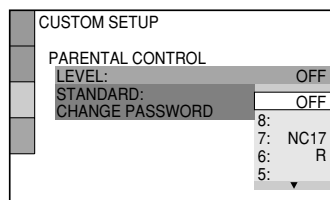


6 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de reproducción, y después presione ENTER.

El área se seleccionará. Cuando seleccione "OTHERS →", elija e introduzca el código estándar de la página 41 utilizando las teclas numéricas.

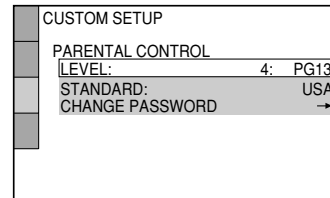
7 Presione ENTER.

Aparecerán las opciones para "LEVEL".



8 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el nivel deseado, y después presione ENTER.

El ajuste de la censura de los padres habrá finalizado.



Cuando menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Presione RETURN ↵ para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar el menú de control

Presione repetidamente DVD DISPLAY hasta que se desactive el menú de control.

Para desactivar la función de censura de los padres y reproducir un disco DVD después de haber introducido su contraseña

Ajuste "LEVEL" a "OFF" en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, presione repetidamente ↓ para seleccionar "CHANGE PASSWORD →", y después presione ENTER.

Aparecerá la visualización para introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una nueva contraseña.

Reproducción de un disco que tenga establecida la censura de los padres

1 Inserte el disco y presione ► SELECT.

Aparecerá la visualización de “PARENTAL CONTROL”.

2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas, y después presione ENTER.

Se iniciará la reproducción.

Sugerencia

Si olvidó su contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 5 de “Limitación de la reproducción a los niños”. Cuando se le solicite introducir su contraseña, introduzca “199703” utilizando las teclas numéricas, después presione ENTER. La visualización le solicitará la introducción de una nueva contraseña de 4 dígitos. Después de haber introducido la nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y presione ► SELECT. Cuando aparezca la visualización de “PARENTAL CONTROL”, introduzca su nueva contraseña.

Notas

- Cuando reproduzca discos DVD que no posean función de censura de los padres, la reproducción no podrá limitarse en este sistema.
- Dependiendo del disco DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de censura de los padres durante la reproducción del mismo. En este caso, introduzca su contraseña, y después cambie el nivel. Si el modo de reproducción con reanudación está cancelado, el nivel volverá al original.

Código de área

Estándar	Número de código	Estándar	Número de código
Alemania	2044	India	2248
Australia	2047	Indonesia	2238
Austria	2046	Italia	2254
Bélgica	2057	Japón	2276
Brasil	2070	Malasia	2363
Canadá	2079	México	2362
Chile	2090	Noruega	2379
China	2092	Nueva Zelanda	2390
Corea	2304	Pakistán	2427
Dinamarca	2115	Portugal	2436
España	2149	Rusia	2489
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
Germany	2109	Taiwan	2543
Holanda	2376	Tailandia	2528
Hong Kong	2219	United Kingdom	2184

Sintonizador

Memorización de emisoras

Usted podrá memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

2 Mantenga presionada TUNING + o – hasta que en el visualizador aparezca “AUTO”.

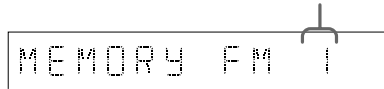
La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerá “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).



3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. Las emisoras se almacenarán desde el número de memorización 1.

Número de memorización



4 Presione ENTER (sintonizador o mando a distancia).

La emisora se almacenará.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Para sintonizar una emisora con señal débil

Presione repetidamente TUNING + o – para sintonizar la emisora manualmente.

Para almacenar otra emisora en un número de memorización existente

Comience desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente TUNING + o – para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la nueva emisora, y después vaya al paso 4.

Sugerencia

Las emisoras memorizadas se conservarán durante medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM (Excepto los modelos para Europa y Arabia Saudita)

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, sintonice cualquier emisora de AM en primer lugar, y después desconecte la alimentación. Manteniendo presionada la tecla ENTER (sintonizador), vuelva a conectar la alimentación. Suelte en primer lugar I/⏻, y después ENTER (sintonizador). El intervalo de sintonía cambiará. Cuando cambie el intervalo de sintonía, las emisoras de AM se borrarán. Para volver al intervalo anterior, repita el mismo procedimiento.

Escucha de la radio

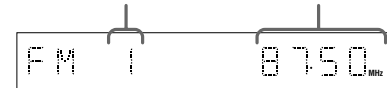
— *Sintonía memorizada*

Almacene en primer lugar las emisoras en la memoria del sintonizador (consulte “Memorización de emisoras”).

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada.

2 Presione repetidamente PRESET + o – para sintonizar la emisora memorizada deseada.

Número de memorización Frecuencia



Para	Realice lo siguiente
Desconectar la alimentación de la radio	Presione I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

En el paso 2, presione repetidamente TUNING + o – (Sintonía manual) o mantenga presionada TUNING + o – (Sintonía automática).

Notas

- Cuando haya seleccionado la función TUNER, en la pantalla no aparecerán indicaciones (OSD).
- Cuando haya seleccionado DVD como función actual, y presione TUNER/BAND para seleccionar la función TUNER, es posible que la función tarde cierto tiempo en cambiar.
- Cuando cambie la función de DVD a TUNER, es posible que parpadee “WAIT” en el visualizador del panel frontal. Cuando parpadee esto, no habrá salida de audio.

Sugerencias

- Cuando un programa de FM sea ruidoso, presione STEREO/MONO de forma que en el visualizador aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Para mejorar la recepción, oriente las antenas.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos radiofónicos?

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras transmitir información adicional junto con la señal del programa normal. Este sintonizador ofrece funciones muy útiles de RDS, como visualización del nombre de la emisora, y localización de emisoras por el tipo de programa. RDS solamente está disponible para emisoras de FM.

Nota

El sistema RDS puede no trabajar adecuadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal de forma apropiada, o si la señal es débil.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione la emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que proporcione los servicios RDS, el nombre de la misma aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de la emisora* → Frecuencia → Tipo de programa* → Visualización del reloj → Estado del efecto

* Si no se recibe la emisión de RDS, el nombre de la emisora y el tipo de programa no aparecerán en el visualizador.

Localización de una emisora por el tipo de programa (PTY)

Usted podrá localizar la emisora deseada seleccionando el tipo de programa. La unidad sintonizará en el tipo de programas que estén radiodifundiéndose actualmente de entre las emisoras RDS almacenadas en la memoria del sintonizador.

Los tipos de programas incluyen NEWS (noticias), AFFAIRS (noticias de actualidad), INFORMATION (información), SPORT (deportes), EDUCATION (programas educativos), DRAMA (melodramas), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencia), VARIED (entrevistas, juegos, y comedias), POP (música pop), ROCK (música rock), EASY MUSIC (música de escucha fácil), L.CLASSICAL (música clásica ligera), S.CLASSICAL (música clásica seria), OTHER MUSIC (otros tipos de música), WEATHER (tiempo atmosférico), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas para niños), SOCIAL (noticias de sociedad), RELIGION (religión), PHONE IN (consultas telefónicas), TRAVEL (viajes), LEISURE (pasatiempo), JAZZ (jazz), COUNTRY (música del país), NATION (música popular de la nación), OLDIES (música de tiempos pasados), FOLK (música folklórica), DOCUMENTARY (asuntos sobre investigación), ALARM TEST (señal de prueba para emisiones de emergencia), ALARM-ALARM (emisión de emergencia), y NONE (cualquier programa no definido arriba).

1 Presione PTY mientras esté escuchando la radio.

2 Presione repetidamente PRESET + o – para seleccionar el tipo de programa deseado.

3 Presione ENTER (sintonizador o mando a distancia).

En el visualizador aparecerán alternativamente "SEARCH" y el tipo de programa seleccionado.

Cuando el sintonizador reciba un programa, el nombre de la emisora memorizada parpadeará.

4 Presione repetidamente PRESET + o – para continuar la búsqueda de nombre de la emisora deseada.

5 Cuando parpadee el nombre de la emisora memorizada deseada, vuelva a presionar ENTER (sintonizador o mando a distancia).

Para cancelar la búsqueda mediante PTY

Vuelva a presionar PTY.

Nota

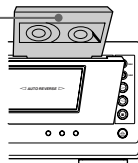
Si el tipo de programa seleccionado no está radiodifundiéndose actualmente, aparecerá "NO PTY".

Decks de casetes

Carga de un casete

- 1 Presione **▲** (Deck A o B).
- 2 Inserte un casete en el deck A o B.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂), o TYPE IV (metal). El deck detectará automáticamente el tipo de cinta.

- 1 Cargue el casete.
- 2 Presione repetidamente **DIRECTION** a fin seleccionar **↔** para reproducir una cara, **↔** para reproducir ambas caras, o **RELAY*** (Reproducción con relevo) para reproducir sucesivamente en ambos decks.
- 3 Presione **▶** (Deck A o B) (o, **TAPE A** **◀▶** o **TAPE B** **◀▶** del mando a distancia).
Se iniciará la reproducción de la cinta.
Para reproducir la cara contraria, presione **◀** (Deck A o B). Cuando el mando a distancia, vuelva a presionar **TAPE A** **◀▶** o **TAPE B** **◀▶**.
Cuando haya seleccionado **↔** o **RELAY**, el deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia 5 veces.

* La reproducción con relevo seguirá siempre esta secuencia cíclica:
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior)
→ Deck B (cara frontal) → Deck B (cara posterior)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ (Deck A o B).
Avanzar o rebobinar rápidamente	Presione ◀◀ o ▶▶ (Deck A o B) cuando la reproducción esté parada.
Extraer el casete	Presione ▲ (Deck A o B).

Sugerencia

Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR".

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** (Deck A o B) tantas veces como canciones desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

El sentido de búsqueda, + (hacia adelante) o - (hacia atrás) y el número de canciones saltadas (1-9) aparecerán en el visualizador.

Ejemplo: búsqueda de 2 canciones hacia adelante

TAPE B >>>+2

* Sensor automático de canciones

Nota

La función del AMS puede no trabajar correctamente en las circunstancias siguientes:

- Cuando el espacio sin grabar entre las canciones sea inferior a 4 segundos,
- Cuando la unidad esté colocada cerca de un televisor.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa

Usted podrá grabar de un disco DVD, VIDEO CD, CD, una cinta, la radio, u otro componente conectado. Podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). El nivel de grabación se ajustará automáticamente.

Pasos	Grabación de un disco VIDEO CD/CD (Grabación sincronizada con un disco compacto)	Grabación de una cinta (Duplicación a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte un casete grabable en el deck B.		
2	Gire FUNCTION para seleccionar "DVD".	Gire FUNCTION para seleccionar "TAPE A".	Gire FUNCTION para seleccionar la fuente de grabación.
3	Inserte el disco VIDEO CD/CD que desee grabar.	Inserte la cinta que desee grabar en el deck A.	Prepare la fuente de grabación.
4	Presione CD SYNC.	Presione HI-DUB.	Presione REC PAUSE/START.
	El deck B iniciará la grabación. En el visualizador parpadeará el indicador "REC". Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR" (excepto cuando grabe de una cinta).		
5	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
6	Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la grabación.		
7			Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Presione
Parar la grabación	■ (DVD/VIDEO CD/CD o Deck B).
Realizar una pausa en la grabación*	REC PAUSE/START.

* Sólo para grabar manualmente.

Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione \blacktriangleleft o \blacktriangleright (Deck B) (o TAPE B \blacktriangleleft del mando a distancia), la tecla que no esté encendida después del paso 4 (cuando el deck B esté en el modo de grabación en pausa).
- Para grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al finalizar tal cara.
- (Duplicación a alta velocidad solamente)
Si ajusta la dirección a \leftrightarrow cuando las cintas tengan diferentes longitudes, las caras de los casetes de cada deck se invertirán independientemente. Si selecciona RELAY, los casetes de ambos decks se invertirán juntos.
- La grabación sincronizada con un disco compacto no estará disponible con discos DVD.

Nota

El campo acústico cambiará automáticamente a 2CH STEREO cuando inicie la grabación.

continúa

**Grabación en una cinta
(continuación)**

**Grabación de un disco VIDEO
CD/CD especificando el orden
de las pistas o canciones**

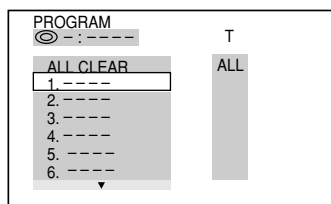
— Edición de programa

Cuando programe, cerciórese de que los tiempos de reproducción para cada cara no sobrepasen la longitud de una cara del casete.

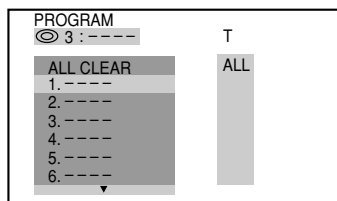
1 Inserte un casete grabable en el deck B, y después gire FUNCTION para seleccionar "DVD".

2 Cuando la reproducción esté parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador del panel frontal aparezca "PROGRAM".

En la pantalla aparecerá la visualización de programación.

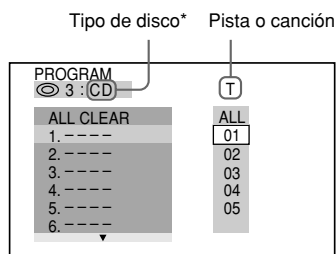


3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando distancia), y después presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el disco.



4 Presione →.

El cursor se moverá hasta la pista, o la canción (en este caso "01").



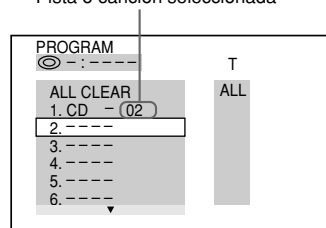
46 * Cuando el sistema no tenga cargada en la memoria la información sobre los discos, aparecerá "?".

5 Seleccione la pista o la canción que desee programar.

Por ejemplo, seleccione la pista o canción "02".

Presione ↑/↓ o las teclas numéricas para seleccionar "02" debajo de "T", y después presione ENTER.

Pista o canción seleccionada



6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

7 Presione CD SYNC.

El deck B permanecerá a la espera de la grabación. Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR". El indicador "REC" parpadeará en el visualizador.

8 Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar ⇌ para grabar en una cara.

Seleccione ⇌ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

9 Presione REC PAUSE/START.

Se iniciará la grabación.

Para cancelar la edición de programa

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".

Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador

Para grabar con el temporizador, usted tendrá que ajustar el reloj (consulte “Ajuste de la hora” de la página 17) y memorizar las emisoras (consulte “Memorización de emisoras” de la página 42) con antelación.

1 Sintonice la emisora memorizada (consulte “Escucha de la radio” de la página 42).

2 Presione CLOCK/TIMER (o CLOCK/TIMER SET del mando a distancia).

Aparecerá “DAILY1 SET”.

3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “REC SET”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

4 Programe la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de los minutos parpadeará.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de la hora volverá a parpadear.

5 Ajuste la hora de parada de finalización de la grabación realizando el paso 4.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la de finalización, la emisora memorizada a grabarse (p. ej., “TUNER FM 5”), y después aparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

7 Desconecte la alimentación.

Cuando se inicie la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “REC SELECT”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la grabación con el temporizador	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “TIMER OFF”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, no se realizará la grabación con el temporizador.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, la grabación con el temporizador no conectará la alimentación del sistema hasta que la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Para reforzar los graves (DBFB*)

Presione DBFB del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

DBFB ON ↔ DBFB OFF

* Dynamic Bass Feedback (Retroalimentación dinámica de graves)

Para obtener sonido potente

Presione GROOVE del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

GROOVE → V-GROOVE → OFF

GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia y la curva de ecualización cambiará. DBFB se ajustará automáticamente a la máxima intensidad.

V-GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia, las frecuencias más bajas de los graves del sonido que esté escuchando se reforzarán potentemente, y la curva de ecualización cambiará. DBFB se ajustará automáticamente a la máxima intensidad.



Selección de un campo acústico

Gire FILE SELECT (o presione FILE SELECT +/- del mando a distancia) para seleccionar el campo acústico deseado.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte más adelante.

Sugerencias

- Usted también podrá seleccionar un campo acústico presionando ← o → mientras los indicadores de las teclas SUR y EQ estén activados o desactivados.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando su paquete. Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo , y los programas codificados con Dolby Surround están etiquetados con el logotipo .

■ Estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

El sonido saldrá a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho, y un altavoz de subgraves. Las fuentes de dos canales (estéreo) estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en dos canales.

■ Decodificación automática de formato (A.F.D.)

El tipo de la señal de audio introducida (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, o estéreo de 2 canales estándar) se detectará automáticamente y, si es necesario, se realizará la decodificación apropiada. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto.

■ Sonido perimétrico normal (NORMAL SURR.)

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirán de acuerdo con la forma en la que fueron grabadas. El software con señales de audio de 2 canales se decodificará con Dolby Pro Logic para crear efectos perimétricos.

■ Estudio de cine A (C. STUDIO A)¹⁾

Reproduce las características de sonido de un estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment.

■ Estudio de cine B (C. STUDIO B)¹⁾

Reproduce las características de sonido de un estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, que es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood.

■ Estudio de cine C (C. STUDIO C)¹⁾

Reproduce las características de sonido de grabación de música de fondo (BGM) de Sony Pictures Entertainment.

■ Dimensión múltiple virtual (V.M.DIMENS.)²⁾

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales colocados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

■ Dimensión semimúltiple virtual (V.SEMI M.D.)²⁾

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

■ Sala pequeña (SMALL HALL)³⁾

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña.

■ Sala grande (LARGE HALL)³⁾

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular grande.

■ Sala de ópera (OPERA HOUSE)³⁾

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ Club de jazz (JAZZ CLUB)³⁾

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ Discoteca/Club (DISCO/CLUB)³⁾

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ Iglesia (CHURCH)³⁾

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ Sala para actuación en vivo (LIVE HOUSE)³⁾

Reproduce la acústica de una sala para actuación en vivo de 300 asientos.

■ Pista (ARENA)³⁾

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.

■ Estadio (STADIUM)³⁾

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ Juego (GAME)³⁾

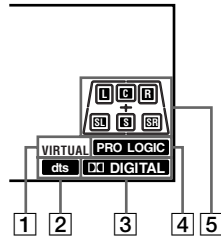
Ofrece el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

- 1) Usted podrá seleccionar directamente presionando las teclas del panel frontal (CINEMA STUDIO A-C).
- 2) Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.
- 3) Estos campos acústicos no se visualizarán aunque gire FILE SELECT (o presione FILE SELECT +/- del mando a distancia) mientras el sintonizador esté decodificando señales DTS. Cuando el sintonizador inicie la decodificación de señales DTS con uno de estos campos acústicos seleccionados, el campo acústico cambiará automáticamente a "A.F.D." (Decodificación automática de formato).

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido directamente procedente de los altavoces traseros.
- Para escuchar fuentes de dos canales (estéreo) que utilicen altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, seleccione "A.F.D." o "2CH STEREO".
- Si cambia el ajuste del sonido, en el menú de campos acústicos, por ejemplo, durante la grabación, el sonido de grabación se interrumpirá en tal punto.

Explicación de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal

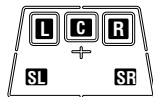


- 1 **VIRTUAL:** Se encenderá cuando seleccione un campo acústico con altavoces virtuales.
- 2 **dts:** Se encenderá cuando se introduzcan señales DTS.
- 3 **DIGITAL:** Se encenderá cuando el sistema esté decodificando señales grabadas en formato Dolby Digital.
- 4 **PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de dos canales a fin de dar salida a la señales de los altavoces central y traseros. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces traseros están ajustados a "NO".
- 5 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose (izquierdos, central, derechos, etc.). Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los parámetros de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como "LARGE HALL" o "SMALL HALL", el sistema añadirá reverberación basándose en el sonido de la fuente.

L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [(central) (monoaural)], SL (trasero izquierdo), SR (trasero derecho), S [(trasero) (monoaural o componentes traseros obtenidos mediante el proceso Pro Logic)]

Ejemplo:

Formato de grabación (delanteros/traseros): 3/2
 Canales de salida: Altavoces traseros ausentes
 Campo acústico: A.F.D.



Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y la ecualización de los altavoces delanteros, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán perpetuamente en la memoria (a menos que desconecte la alimentación de la unidad durante medio día). Usted podrá cambiar el sonido personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte las tablas que comienzan en la página 74.

Para obtener el mejor sonido perimétrico multicanal

Ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en "Configuración del sonido perimétrico multicanal" de la página 14 antes de personalizar un campo acústico.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SUR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenan individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal, y después seleccione un campo acústico.

Cuando el sintonizador esté decodificando señales grabadas en formato multicanal, el indicador MULTI CHANNEL DECODING permanecerá encendido.

Cuando el campo acústico seleccionado contenga parámetros de sonido perimétrico ajustables, se encenderá la tecla SUR.

2 Cuando se encienda la tecla SUR, presiónela.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**4 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el ajuste deseado.**

Al ajuste se almacenará.

5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La tecla SUR se encenderá. Con respecto a los parámetros de sonido perimétrico, consulte la tabla de la página 73.

■ Nivel de efecto (EFFECT)

Le permitirá ajustar la “presencia” del efecto perimétrico actual.

■ Tipo de pared (WALL)

Le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

■ Reverberación (REVERB)

Le permitirá controlar el espaciamiento de las reflexiones tempranas para simular una sala acústicamente mayor (L) o menor (S). El punto medio (0) designará una salía sin ajustes.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú SP. LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes disponibles en este menú se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Presione SET UP.**2 Presione repetidamente ← o → para seleccionar “SP. LEVEL”.****3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).****4 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el parámetro que desee ajustar.****5 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el ajuste deseado.**

El ajuste se almacenará.

6 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Con respecto a los parámetros de nivel de los altavoces, consulte la tabla de la página 73.

■ Equilibrio entre los altavoces delanteros (FRONT)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

■ Equilibrio entre los altavoces traseros (REAR)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros, izquierdo y derecho.

■ Nivel de los altavoces traseros (REAR)

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces traseros, izquierdo y derecho.

■ Nivel del altavoz central (CENTER)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

■ Nivel del altavoz de subgraves (SUB W.)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Notas

- Cuando los altavoces central y traseros estén ajustados a “NO” en los parámetros de los altavoces (consulte la página 14), usted no podrá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros, el nivel de los altavoces traseros, ni el nivel del altavoz central.
- Cuando el altavoz de subgraves esté ajustado a “NO” en los parámetros de los altavoces (consulte la página 15), usted no podrá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.
- Si presiona SET UP durante el ajuste de los parámetros utilizando las indicaciones de la pantalla (OSD), OSD se desactivará.

continúa **51**

Personalización de los campos acústicos (continuación)

■ Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal del efecto de baja frecuencia (LFE) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las frecuencias de los graves enviadas al altavoz de subgraves desde los altavoces delanteros, central, o traseros a través del circuito de redirección de graves Dolby Digital.

- “0 dB” dará salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- “MUTING” silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, central, o traseros saldrá a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (página 14).

■ Compresor de gama dinámica (D.COMP.)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche.

- “OFF” reproduce la pista de sonido sin compresión.
- “STD” reproduce la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación.
- “0,1” – “0,9” le permitirán comprimir la gama dinámica en pasos pequeños para obtener el sonido deseado.
- “MAX” proporciona una compresión dramática de la gama dinámica.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización (frecuencias bajas, medias, y altas) de los altavoces delanteros. Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programa codificada con sonido perimétrico multicanal, y después seleccione un campo acústico.

Cuando el campo acústico seleccionado contenga parámetros ajustables del ecualizador, se encenderá la tecla EQ.

2 Cuando se encienda la tecla EQ, presiónela.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

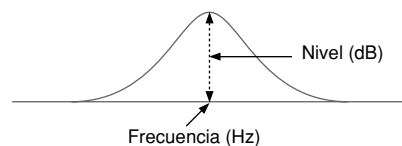
3 Presione repetidamente < o > para seleccionar el parámetro [ganancia (dB) o frecuencia (Hz)] que desee ajustar.

4 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se almacenará.

5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La tecla EQ se encenderá. Con respecto a los parámetros del ecualizador, consulte la página 73.



Para activar/desactivar el ecualizador

Presione EQ ON/OFF. Cuando active el ecualizador, en el visualizador se encenderá el indicador EQ. Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ, los ajustes se almacenarán por separado para cada campo acústico y podrán reproducirse cada vez que se active el ecualizador.

■ **Graves de los altavoces delanteros (BASS) (Ganancia/frecuencia)**

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

■ **Gama media de los altavoces delanteros (MID) (Ganancia/frecuencia)**

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

■ **Agudos de los altavoces delanteros (TREB) (Ganancia/frecuencia)**

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Reposición de los campos acústicos personalizados a los predeterminados en la fábrica

Para reponer los ajustes de un campo acústico personalizado

1 Gire FILE SELECT (o presione FILE SELECT +/- del mando a distancia) para seleccionar el campo acústico cuyos ajustes desee reponer.

2 Presione SET UP.

3 Presione repetidamente < o > para seleccionar "RESET MENU".

4 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

5 Presione repetidamente < o > para seleccionar "CUR. F. RESET".

6 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Todos los parámetros de sonido perimétrico, del ecualizador, y de nivel de los altavoces del campo acústico seleccionado se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.

Para cancelar

Presione SET UP.

Para reponer los ajustes de todos los campos acústicos personalizados

1 Presione SET UP.

2 Presione repetidamente < o > para seleccionar "RESET MENU".

3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

4 Presione repetidamente < o > para seleccionar "ALL F. RESET".

5 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Todos los parámetros de sonido perimétrico, del ecualizador, y de nivel de los altavoces se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.

Para cancelar

Presione SET UP.

Otras funciones

Cambio de la visualización del analizador de espectro

Presione **SPECTRUM ANALYZER** del mando a distancia (o mantenga presionada **DISPLAY** de la unidad durante más de 2 segundos).

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

SPECTRUM ON ↔ SPECTRUM OFF

Para ajustar el brillo del visualizador

- 1 Presione **SET UP**.
- 2 Presione repetidamente **←** o **→** para seleccionar **"DIMMER"**.
- 3 Presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4 Presione repetidamente **↑** o **↓** para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se almacenará.
- 5 Vuelva a presionar **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Canto con acompañamiento musical: Karaoke

(Excepto los modelos para Norteamérica y Europa)

Usted podrá cantar con cualquier disco o cinta reduciendo la voz del cantante. Para ello tendrá que conectar un altavoz opcional.

- 1 Gire **MIC LEVEL** hasta **MIN** para reducir el volumen del micrófono.
- 2 Conecte un micrófono opcional a la toma **MIC**.

3 Presione **KARAOKE PON** del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

KARAOKE PON → **MPX R** →
MPX L → Estado del efecto*


* **KARAOKE PON** se cancelará.

Para cantar con karaoke reduciendo el nivel de la voz de un disco **VIDEO CD/CD** o de una cinta, seleccione **"KARAOKE PON"**.


Para cantar con karaoke de un disco compacto múltiplex, seleccione **"MPX R"** o **"MPX L"**.

4 Ponga en reproducción la música y ajuste el volumen.

5 Ajuste el volumen del micrófono girando **MIC LEVEL**.

Para	Realice lo siguiente
Utilizar discos VIDEO CD	Conecte la alimentación de su televisor y seleccione la entrada de vídeo.
Cancelar el modo de karaoke	Gire MIC LEVEL hasta la posición extrema izquierda, desconecte el micrófono de la toma MIC 1 o 2 , y después presione repetidamente KARAOKE PON hasta que desaparezca  .

Cuando finalice

Gire **MIC LEVEL** hasta **MIN**, desconecte el micrófono de la toma **MIC**, y después presione repetidamente **KARAOKE PON** hasta que desaparezca .

Notas

- Con algunas canciones, es posible que la voz no se cancele cuando seleccione "KARAOKE PON".
- Si cancela un efecto de sonido, el modo de karaoke se cancelará.
- El efecto acústico se cancelará cuando seleccione "KARAOKE PON", "MPX R", o "MPX L". Cuando cancele el efecto de karaoke, se aplicará de nuevo el efecto acústico existente antes de haber entrado en el efecto de karaoke.
- El sonido de los instrumentos puede reducirse como la voz del cantante cuando el sonido esté grabado en forma monoaural.
- La voz del cantante puede no reducirse cuando:
 - solamente se estén reproduciendo pocos instrumentos.
 - se esté reproduciendo un dúo.
 - la fuente posea ecos o coro fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente sea el canto de soprano alto o tenor.

Mezcla y grabación de sonido

- 1 Realice el procedimiento de "Canto con acompañamiento musical" (pasos 1 a 5). Después cargue un casete grabable en el deck B.**
- 2 Gire FUNCTION para seleccionar la fuente que desee grabar (p. ej., DVD).**
- 3 Presione REC PAUSE/START.**
El deck B pasará a la espera de la grabación.
- 4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.**
- 5 Presione REC PAUSE/START.**
Se iniciará la grabación.
- 6 Presione \blacktriangleright SELECT o \blacktriangleright (deck A) para iniciar la reproducción de la fuente que desee grabar.**
Comience a cantar con la música.

Para parar la grabación

Presione \blacksquare (DVD/VIDEO CD/CD o deck B).

Sugerencias

- Si se produce retroalimentación acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la orientación de dicho micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, podrá realizarlo seleccionando la función DVD y no reproduciendo un disco.
- Cuando introduzca señales de sonido de alto nivel, la unidad ajustará automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal del sonido grabado (Función de control automático del nivel).

Para dormir con música

— Temporizador cronodesconector

Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

Presione SLEEP del mando a distancia.

Cada vez que presione este botón, la visualización de los minutos cambiará de la forma siguiente:

OFF \rightarrow AUTO* \rightarrow 90min \rightarrow 80min \rightarrow 70min \rightarrow ... \rightarrow 10min

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o de la cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Presione
Comprobar el tiempo restante	SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el temporizador cronodesconector	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted podrá despertarse con música diariamente a la hora programada. Cerciórese de que el reloj esté ajustado (consulte “Ajuste de la hora” de la página 17).

- 1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.**
 - Disco DVD/VIDEO CD/CD: Cargue un disco.
 - Casete: Inserte el casete con la cara que desee reproducir hacia fuera.
 - Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte “Escucha de la radio” de la página 42).
- 2 Ajuste el volumen.**
- 3 Presione CLOCK/TIMER (o CLOCK/TIMER SET del mando a distancia).**

Aparecerá “DAILY1 SET”.
- 4 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “DAILY 1 (o 2)”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).**

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.
- 5 Ajuste la hora de inicio de la reproducción.**

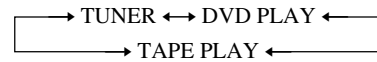
Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de los minutos parpadeará. Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos, y después vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de la hora volverá a parpadear.
- 6 Ajuste la hora de parada de la reproducción realizando el paso 5.**

7 Presione repetidamente ↑ o ↓ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

Las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:



8 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Aparecerá el tipo de temporizador (“DAILY 1” o “DAILY 2”), seguido por la hora de inicio, la hora de parada, y la fuente de música, y después la visualización original.

9 Desconecte la alimentación.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia) y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el modo respectivo (“DAILY 1” o “DAILY 2”), y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar el temporizador diario	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “TIMER OFF”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

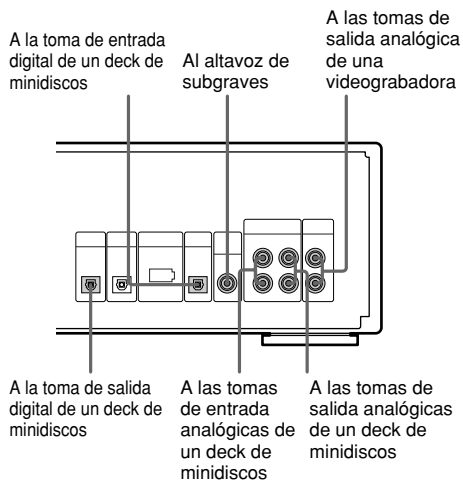
Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador diario no funcionará.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, el temporizador diario no conectará la alimentación del sistema mientras no la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Conexión de componentes adicionales

Conexión de componentes de audio

Para conectar componentes de audio, hágalo a las tomas del panel posterior del sintonizador.



Para	Realice lo siguiente
Realizar una grabación digital de un disco compacto a un minidisco	Conecte un cable óptico opcional.
Escuchar el sonido digital de un deck de minidiscos conectado	Gire FUNCTION o presione DIGITAL para seleccionar "DIGITAL".
Escuchar el sonido analógico de un deck de minidiscos conectado	Gire FUNCTION para seleccionar "MD" (o presione MD del mando a distancia).
Escuchar el sonido analógico de una videograbadora conectada	Gire FUNCTION para seleccionar "VIDEO" (o presione VIDEO del mando a distancia).

Sugerencia

Cuando quite la cubierta del conector óptico, guárdela para poder usarla en el futuro.

Notas

- Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas y las tomas o conectores.
- Las señales digitales solamente saldrán a través de la toma DIGITAL OUT durante las funciones CD o DIGITAL. Además, el sonido de salida a través de la toma DIGITAL OUT no se verá afectado por el ajuste del sonido.
- Este sistema no es compatible con las frecuencias de muestreo de 96 kHz ni con el formato SACD.

Información adicional

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento de la misma es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfela y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos.
 - polvorientos o sucios.
 - muy húmedos.
 - con vibraciones.
 - sometidos a la luz solar directa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del reproductor de discos compactos. En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la unidad.
- Antes de mover la unidad, extraíga los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los discos

- Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Frote el disco desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes tales como benceno, diluidor de pintura, ni limpiadores ni rociadores destinados para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire cálido, ni los deje en un automóvil estacionado bajo el sol.
- No utilice discos rodeados por un anillo de protección. Esto podría causar el mal funcionamiento del sistema.
- Si utiliza discos que posean pegamento o cualquier sustancia pegajosa en la cara de la etiqueta, o que utilicen tinta especial para la impresión de la etiqueta, existe el riesgo de que tales discos se atasquen en el interior de esta unidad. Si ocurriese esto, el disco podría no extraerse, y causar también el mal funcionamiento de la unidad. Cerciórese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo.

Los discos siguientes no deberán utilizarse:

- Discos alquilados o usados con sellos con pegamento fuera de ellos. El perímetro del sello está pegajoso.
- Discos que posean etiquetas impresas con tinta especial que parezca pegajosa al tacto.
- Con esta unidad no podrán reproducirse discos de forma no estándar (p. ej., forma de corazón, cuadrados, o en forma de estrella). Si intentase reproducirlos, podría dañar la unidad. No utilice tales discos.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades de discos CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a los daños, la suciedad, las condiciones de grabación, o las características de la unidad de disco. Además, los discos no finalizados al terminar la grabación no podrán reproducirse.

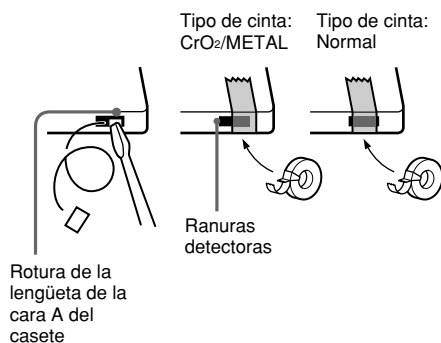
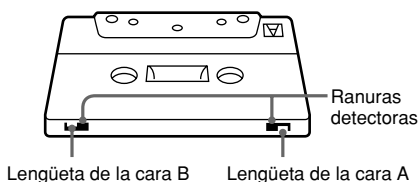
Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para proteger la grabación de una cinta

Para evitar el volver a grabar accidentalmente una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B del casete, como se muestra en la ilustración.

Si desea volver a grabar en este casete, cubra el orificio dejado por la lengüeta rota con cinta adhesiva. Sin embargo, tenga cuidado de no cubrir las ranuras detectoras que permiten al reproductor reconocer automáticamente el tipo de casete.



Antes de insertar un casete en el deck

Si la cinta está floja, ténsela. De lo contrario, la cinta podría enredarse en el interior del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el interior del deck.

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de iniciar una grabación importante o después de haber reproducido una cinta vieja. Utilice un casete limpiador de tipo seco o húmedo adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un casete desmagnetizador adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

En caso de observar irregularidades de color en un televisor cercano

Como el sistema de altavoces está magnéticamente apantallado, podrá colocarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que se observen irregularidades de color en la pantalla dependiendo del tipo de televisor.

Si se observan irregularidades de color...

Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar esta unidad, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

En primer lugar compruebe si el cable de alimentación está firmemente conectado y si los cables de los altavoces están correctamente y firmemente conectados.

Si cualquier problema persiste, consulte a su proveedor Sony. Cuando tenga que llevar a reparar el sistema, cerciórese de llevar el sistema completo. Este producto es un sistema de componentes, y será necesario todo el sistema para determinar dónde necesita reparación.

Generales

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de demostración. Presione I/⏻ (consulte el paso 10 de la página 12).

El ajuste del reloj/temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el "Ajuste de la hora" (página 17). Si había ajustado el temporizador, vuelva a programarlo "Para despertarse con música" (página 56) y/o "Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador" (página 47).

continúa 59

Solución de problemas (continuación)

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la "Memorización de emisoras" (página 42).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER. Si insertase la parte de plástico de los cables de los altavoces, se obstruiría la conexión.
- El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. ("PROTECT" y "PUSH POWER" parpadearán alternativamente.) Desconecte la alimentación, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- El sistema está en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Presione ► SELECT para volver al modo de reproducción normal.
- No hay salida de audio durante la grabación con el temporizador.

No hay sonido cuando se está reproduciendo un DVD, un VIDEO CD o un CD.

- Compruebe que el cable óptico se ha conectado correctamente (página 11).

El sonido pierde el efecto estéreo cuando se reproduce un disco VIDEO CD o CD.

- Ajuste "AUDIO" a "STEREO" en el menú de control (página 34).
- Compruebe si ha conectado correctamente el sistema.

El efecto perimétrico es difícil de escuchar al reproducir una pista de audio Dolby Digital o de MPEG.

- Compruebe si el efecto acústico está activado (página 48).
- Compruebe las conexiones de los altavoces y los ajustes (página 14, 22).
- Dependiendo del disco DVD, la señal de salida puede no ser completamente de 5,1 canales sino monoaural o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

Hay mucho ruido o zumbido.

- Un televisor o una videgrabadora está demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o de la videgrabadora.

En el visualizador se enciende "--.--".

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- Usted no podrá activar simultáneamente el temporizador diario y la grabación con el temporizador.

No aparece "DAILY 1", "DAILY 2", o "REC SELECT" al presionar TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia).

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y la unidad existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas se han agotado. Reemplácelas.

Hay retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor se producen irregularidades en los colores.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si las irregularidades en los colores continúan, aleje los altavoces del televisor.

"PROTECT" y "PUSH POWER" aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal fuerte. Desconecte la alimentación, deje el sistema así durante cierto tiempo, y después vuelva a conectar la alimentación. Si "PROTECT" y "PUSH POWER" siguen apareciendo alternativamente, compruebe los cables de los altavoces.

En el visualizador aparece "CANNOT USE" al intentar operar el sistema durante la grabación.

- Usted no puede realizar la operación mientras está grabando.

Altavoces

Solamente sale sonido a través de un canal, o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciendo es monoaural.
- Ajuste los ajustes del equilibrio (página 23, 51).

El sonido solamente sale a través del altavoz central.

- Dependiendo del disco, el sonido solamente puede salir a través del altavoz central.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Ajuste el nivel del altavoz central al valor apropiado.
- Cerciórese de que el parámetro de selección de altavoz central del menú "SP. SET UP" esté ajustado a "YES".
- Seleccione un campo acústico que contenga la palabra "CINEMA" o "VIRTUAL".

No hay sonido a través de los altavoces traseros.

- Ajuste el nivel de los altavoces traseros al valor apropiado.
- Cerciórese de que los parámetros de selección de los altavoces traseros del menú "SP. SET UP" esté ajustado a "YES".
- Seleccione un campo acústico que contenga la palabra "CINEMA" o "VIRTUAL".
- El software que está reproduciendo tiene efectos de sonido limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

No hay sonido, o el nivel de éste es muy bajo, a través de los altavoces traseros.

- Compruebe si el efecto acústico está activado (página 48).

El sonido carece de graves.

- Compruebe si los terminales + y - de los altavoces están correctamente conectados.

Reproductor de discos DVD/VIDEO CD/CD

La bandeja del disco no se cierra.

- El disco no está correctamente colocado.

El disco no se reproduce.

- El disco no está plano en la bandeja del mismo.
- El disco está sucio (página 58).
- El disco está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha condensado humedad.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 6).
- El código de región del disco DVD no coincide con el sistema.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Ha seleccionado la reproducción programada, la reproducción aleatoria, o la reproducción repetida (páginas 25, 28, 30). Presione CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- Ha seleccionado la reproducción con reanudación. Con la reproducción parada, presione ■ (DVD/VIDEO CD/CD), y después inicie la reproducción del disco DVD (página 30).
- El menú de títulos, discos DVD, o PBC aparece automáticamente en la pantalla.

La reproducción se inicia automáticamente.

- El disco DVD se caracteriza por la función de reproducción automática.

La reproducción se para automáticamente.

- Algunos discos pueden contener señal de pausa automática. Durante la reproducción de tales discos, la reproducción se parará en la señal de pausa automática.

No es posible ejecutar ciertas funciones, como parada, búsqueda, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria, o reproducción programada.

- Dependiendo del disco, quizás no pueda realizar alguna de las operaciones mencionadas. Consulte las instrucciones de operación suministradas con el disco.

continúa

Solución de problemas (continuación)

Imágenes

No hay imágenes.

- Gire FUNCTION para seleccionar "DVD".
- Compruebe si el sistema está correctamente conectado.
- El cable de vídeo está dañado. Reemplácelo por otro nuevo.
- Compruebe si ha conectado el sistema a la toma de entrada de vídeo de su televisor (página 12).
- Compruebe si la alimentación de su televisor está conectada.
- Cerciórese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor para poder ver las imágenes procedentes del sistema.

Aparece ruido en las imágenes.

- Limpie el disco.
- Si las señales de vídeo de su reproductor de discos DVD tienen que pasar a través de su videograbadora para llegar al televisor, la protección contra copia aplicada a algunos programas de discos DVD puede afectar la calidad de las imágenes. Si sigue experimentando problemas, después de haber comprobado las conexiones, trate de conectar su reproductor de discos DVD directamente a la entrada de vídeo S de su televisor, si éste posee tal entrada (página 12).
- Excepto los modelos para Panamérica y Europa, el sistema de color es diferente. Ajuste el sistema de color de acuerdo con su televisor (páginas 12, 21).

La relación de aspecto de la pantalla no puede cambiarse aunque se haya ajustado "TV TYPE" en "SCREEN SETUP" de la visualización de configuración cuando se reproduce una imagen panorámica.

- La relación de aspecto está fijada en su DVD.
- Si ha conectado el sistema con un cable de vídeo S, hágalo directamente al televisor. De lo contrario quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.
- Dependiendo del televisor, quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.

Los mensajes no aparecen en la pantalla en el idioma deseado.

- Seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en "OSD" debajo de "LANGUAGE SETUP" de la visualización de configuración (página 19).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- En el disco DVD que está reproduciendo no están grabadas pistas multilingües.
- El disco DVD prohíbe el cambio de idioma de la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- En el disco DVD que está reproduciendo no están grabados subtítulos multilingües.
- El disco DVD prohíbe el cambio de subtítulos.

No es posible eliminar los subtítulos.

- El disco DVD prohíbe eliminar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- En el disco DVD que está reproduciendo no están grabados ángulos múltiples. El ángulo solamente podrá cambiarse cuando el indicador "ANGLE" esté encendido en el visualizador del panel principal.
- El disco DVD prohíbe el cambio de ángulos.

En la pantalla y en el visualizador del panel frontal se visualiza un número de servicio de 5 dígitos.

- Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 63.)

La bandeja del disco no se abre y en el visualizador del panel principal aparece "LOCKED".

- Póngase en contacto con su proveedor Sony o con un centro de reparaciones autorizado por Sony.

Deck de casetes

La cinta no se graba.

- Ha extraído la lengüeta del casete (consulte "Para proteger la grabación de una cinta" de la página 59).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce, o el nivel del sonido es bajo.

- Las cabezas de la cinta están sucias (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 59).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 59).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 59).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos de presión están sucios (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 59).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 59).

Después de presionar ► (◀) o ▲, hay ruido mecánico, en el visualizador aparece "EJECT", y la unidad entra automáticamente en el modo de espera.

- El casete no está correctamente insertado.

Sintonizador

Hay mucho ruido o zumbido (en el visualizador parpadea "TUNED" o "STEREO").

- Oriente la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione STEREO/MONO de forma que desaparezca "MONO".

Si ocurren otros problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

1 Manteniendo presionada DIGITAL, presione DISPLAY.

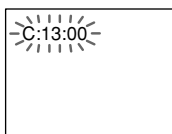
2 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica, excepto los ajustes para discos DVD. Todos los ajustes, excepto los de discos DVD, que haya realizado, tales como emisoras memorizadas, el reloj, y el temporizador, se borrarán. Usted tendrá que volver a realizarlos.

Función de autodiagnóstico

(Cuando en el visualizador aparezcan letras/números)

Cuando se active la función de autodiagnóstico para evitar el mal funcionamiento del sistema, en la pantalla aparecerá un número de servicio de cinco dígitos (p. ej., C 13 00) con una combinación de letras y dígitos. En tal caso, compruebe la tabla siguiente.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o solución
C 13	El disco está sucio ➔ Límpielo con un paño suave (página 58).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➔ Reinsértelo correctamente.
E XX (XX es un número)	Para evitar un mal funcionamiento, el sistema ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con su proveedor Sony o con un centro de reparaciones autorizado por Sony, e indíquele el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Canadá:

Altavoces delanteros:

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
120 + 120 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total: menos del 0,07%
(6 ohm a 1 kHz, 75 W)

Altavoz central:

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoces traseros:

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 + 40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Europa:

Altavoces delanteros:

Salida de potencia DIN (nominal)
95 + 95 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
120 + 120 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
200 + 200 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
75 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoces traseros:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 + 30 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 + 40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
75 + 75 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Altavoces delanteros:

MHC-S90D

Lo siguiente se ha medido a ca 127, 220, 240 V, 50/60 Hz (modelo para Arabia Saudita solamente)

Lo siguiente se ha medido a ca 120, 220, 240 V, 50/60 Hz (excepto el modelo para Arabia Saudita)

Salida de potencia DIN (nominal)
110 + 110 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
140 + 140 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-S9D

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V ca, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
95 + 95 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
120 + 120 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoces traseros:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 + 30 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
40 + 40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
VIDEO (AUDIO) IN: Tensión de 250 mV, impedancia de 47 kilohm
 (Tomas fono)
MD IN: Tensión de 450 mV, impedancia de 47 kilohm
 (Tomas fono)
OPTICAL IN: (Conector cuadrado óptico, panel posterior)
MIC: sensibilidad de 1 mV, impedancia de 10 kilohm
 (Excepto los modelos para Norteamérica y Europa) (toma telefónica)

Salidas
MD OUT: Tensión de 250 mV impedancia de 1 kilohm
 (tomas fono)
VIDEO OUT: Nivel máx. de salida 1 Vp-p, desequilibrada, sincronismo negativo, impedancia de carga de 75 ohm
S-VIDEO OUT: Y: 1 Vp-p, desequilibrado Sincronismo negativo, C: 0,286 Vp-p, impedancia de carga de 75 ohm
 (miniconector DIN de 4/4 contactos)

PHONES: acepta auriculares de 8 ohm o más
 (minitoma estéreo)
FRONT SPEAKER : acepta impedancia de 6 a 16 ohm
REAR SPEAKER: acepta impedancia de 8 a 16 ohm
CENTER SPEAKER: acepta impedancia de 8 a 16 ohm
SUB WOOFER OUT: Tensión de 1 V, impedancia de 1 kilohm

Sección del reproductor de discos DVD

Láser Láser de semiconductor ($\lambda=650\text{ nm}/780\text{ nm}$)
 Duración de la emisión: continua
Respuesta en frecuencia DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz – 22 kHz = ($\pm 1\text{ dB}$)
 CD: 2 Hz – 20 kHz = ($\pm 1\text{ dB}$)
Relación señal/ruido más de 90 dB
Gama dinámica más de 90 dB
Formato del sistema de color de vídeo NTSC, PAL
OPTICAL OUT
 (Conector óptico cuadrado, panel posterior)

Sección de los decks de cassetes

Sistema de grabación 4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia (DOLBY NR OFF) 60 – 13.000 Hz ($\pm 3\text{ dB}$), utilizando cassetes TYPE I Sony, 60 – 14.000 Hz ($\pm 3\text{ dB}$), utilizando cassetes TYPE II Sony
Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\%$, ponderación de pico (IEC) 0,1%, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$, ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz
Antena Antena monofilar de FM
Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelo para Panamérica: 530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
 531 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Modelos para Europa y Arabia Saudita: 531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos: 531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
 530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena Antena de cuadro de AM
Terminales de antena Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia 450 kHz

continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoces delanteros SS-S90D para MHC-S90D

Sistema de altavoces	3 vías, 3 unidades, tipo reflector de graves, magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Altavoz de graves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de subgraves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de agudos:	2,8 cm, tipo cúpula
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 x 470 x 265 mm
Masa	Aprox. 7,3 kg neto por altavoz

Altavoces traseros SS-RS280 para MHC-S90D Altavoces traseros SS-RS270 para MHC-S9D

Sistema de altavoces	1 vía, 1 unidad, tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm, tipo cono
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 180 x 95 x 100 mm
Masa	Aprox. 0,65 kg neto por altavoz

Altavoz central SS-CT280 para MHC-S90D Altavoz central SS-CT270 para MHC-S9D

Sistema de altavoces	1 vía, 2 unidades, tipo reflector de graves, magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm, tipo cono
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Arox. 225 x 95 x 100 mm
Masa	Arox. 1,2 kg neto

Generales

Alimentación

Modelo para Norteamérica:	120 V ca, 60 Hz
Modelo para Europa:	230 V ca, 50/60 Hz
Modelo para Australia:	230 – 240 V ca, 50/60 Hz
Modelo para México:	120 V ca, 60 Hz
Modelo para Corea:	220 V ca, 60 Hz
Modelo para Tailandia:	220 V ca, 50/60 Hz
Modelo para Arabia Saudita: (MHC-S90D)	120 – 127, 220 V o 230 – 240 V ca, 50/60 Hz
Otros modelos:	Ajustable con el selector de tensión 120 V, 220 V o 230 – 240 V ca, 50/60 Hz Ajustable con el selector de tensión

Consumo

Modelo para Norteamérica: MHC-S9D	350 W 0,6 W (durante el modo de ahorro de energía)
Modelo para Europa: MHC-S9D	300 W 0,6 W (durante el modo de ahorro de energía)
Otros modelos: MHC-S90D MHC-S9D	330 W 300 W

Dimensiones (an/al/prf)

TA-S90D/S9D:	Aprox. 280 x 128 x 350 mm
ST-S90D/S9:	Aprox. 280 x 108 x 340 mm
DVP-S90D/S9:	Aprox. 280 x 108 x 330 mm
TC-S90D/S9:	Aprox. 280 x 128 x 330 mm

Masa

TA-S90D/S9D:	Aprox. 7,7 kg
ST-S90D/S9:	Aprox. 2,1 kg
DVP-S90D/S9:	Aprox. 2,9 kg
TC-S90D/S9:	Aprox. 2,4 kg

Accesorios suministrados:	Antena de cuadro de AM (1) Antena monofilar de FM (1) Mando a distancia (1) Pilas (2) Cables para altavoces (5) Cable de vídeo (1) Cable óptico (1) Amortiguadores para los altavoces central y traseros (12)
---------------------------	--

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Glosario

Velocidad en bits

Valor que indica la cantidad de datos de vídeo comprimidos en un disco DVD por segundo. La unidad es Mbps (mega bis por segundo). 1 Mbps indica que los bits por segundo son 1.000.000. Cuanto mayor sea la velocidad, mayor será la cantidad de datos. Sin embargo, esto no significa que usted obtendrá imágenes de mayor calidad.

Capítulo

Sección de una imagen o una pieza musical de un disco DVD que es más pequeña que un título. Un título se compone de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número para permitirle localizar el capítulo deseado.

Digital Cinema Sound (DCS)

Éste es el nombre genérico del sonido perimétrico producido mediante la tecnología de proceso de señales digitales desarrollada por Sony. A diferencia de los campos acústicos perimétricos anteriores dedicados principalmente a la reproducción de música, Digital Cinema Sound se diseñó específicamente para disfrutar de películas.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y posee un canal de subgraves independiente para ofrecer graves profundos. Este formato se denomina también "5,1" porque el canal de subgraves se cuenta como 0,1 canal (ya que solamente funciona cuando se necesita un efecto de graves profundos). Todos los seis canales de este formato están grabados por separado para ofrecer una excelente separación entre canales. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, ocurre menos degradación de señales.

Dolby Pro Logic Surround

Como un método de decodificación de Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduce una panoramización de izquierda a derecha más natural y ubica los sonidos con más precisión. Para sacar el máximo partido de Dolby Pro Logic Surround, usted deberá tener un par de altavoces traseros y un altavoz central. Los altavoces traseros dan salida a sonido monoaural.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollado por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología está de acuerdo con el sonido perimétrico de 5,1 canales. El canal trasero es estéreo y en este formato hay un canal de subgraves discreto. DTS proporciona los mismos 5,1 canales discretos de audio digital de gran calidad. La buena separación entre canales se consigue debido a que los datos de todos los canales están grabados en forma discreta y procesados en forma digital.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes móviles incluso aunque su diámetro es igual que el de un disco CD.

La capacidad de un disco DVD de una sola capa y una sola cara, a 4,7 GB (gigabits), es 7 veces superior a la de un disco CD. Además, la capacidad de datos de un disco DVD de doble capa y una sola cara es de 8,5 GB, el de uno de capa única y doble cara es de 9,4 GB, y el de uno de dobla capa y doble cara es de 17 GB.

Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 2, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen hasta 1/40 de su tamaño original. El disco DVD utiliza también la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos a asignarse de acuerdo con el estado de las imágenes.

Los datos de audio están grabados con Dolby Digital y PCM, permitiéndole disfrutar de una presencia de audio más real. Además, con discos DVD se ofrecen varias funciones avanzadas, como ángulos múltiples, función multilingüe, y censura de los padres.

continúa 67

Glosario (continuación)

Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Número que divide una pista o canción en secciones para localizar fácilmente el punto deseado de un disco VIDEO CD o CD. Dependiendo del disco, es posible que no haya índices grabados.

Función de ángulos múltiples

Varios ángulos, o puntos de vista de la videocámara, para una escena grabados en algunos discos DVD.

Función multilingüe

Varios idiomas para el sonido o los subtítulos de las imágenes grabados en algunos discos DVD.

Censura de los padres

Función de los discos DVD para limitar la reproducción de los mismos dependiendo de la edad de los usuarios dependiendo del nivel de limitación de cada país. La limitación variará con el disco; cuando se active, la reproducción estará completamente prohibida, las escenas violentas se saltarán o reemplazarán por otras, etc.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando las pantallas de menús grabadas en los discos VIDEO CD con funciones de PBC, podrá disfrutar de programas de reproducción sencilla interactiva, programas con funciones de búsqueda, etc.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Cada sistema o disco DVD tiene asignado un número de región de acuerdo con el lugar de adquisición. Cada código de región se muestra en el sistema así como en el paquete del disco. El sistema podrá reproducir discos que concuerden con su código de región. El sistema también podrá reproducir discos con la marca "Ⓜ". Aunque el código de región no se muestre en el disco DVD, la limitación todavía podrá activarse.

Escena

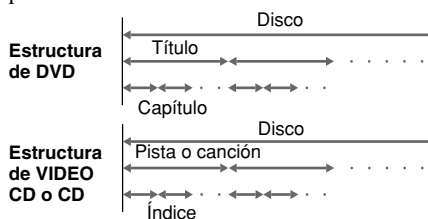
En un disco VIDEO CD con funciones de PBC (página 27), las pantallas de menús, las imágenes móviles, y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas "escenas". Cada escena tiene asignado un número para permitirle localizar la deseada.

Título

Secciones más larga de imágenes, una pieza música o de audio de una película, software de vídeo, un álbum, etc. de un disco DVD. Cada título tiene asignado un número para permitirle localizar el deseado.

Pista o canción

Secciones de imágenes o una pieza musical de un disco VIDEO CD o CD. Cada pista o canción tiene asignado un número para permitirle localizar la deseada.



VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes móviles. Los datos de las imágenes utilizan el formato MPEG 1, una de las normas universales de la tecnología de compresión digital. Los datos de las imágenes se comprimen hasta aproximadamente 1/140 de su tamaño original. Por consiguiente, un disco VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes móviles.

Los discos VIDEO CD contienen también datos compactos de audio. Los sonidos fuera del margen del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que pueden escucharse no lo están. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces más información que los discos CD de audio convencionales.

Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Usted solamente podrá reproducir imágenes móviles y sonido.
- Versión 2.0: Usted podrá reproducir imágenes fijas gran resolución y disfrutar de funciones de PBC.

Este sistema está de acuerdo con ambas versiones.

Lista de códigos de idiomas

Con respecto a los detalles, consulte las páginas 19, 34 y 37.

El deletreo de los idiomas está de acuerdo con la norma ISO 639: 1998 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	No especificado
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

Lista de los elementos del menú de control

Elementos del menú de control	Función
TITLE (DVD solamente) SCENE (VIDEO CD en reproducción con PBC solamente) TRACK (VIDEO CD solamente)	Selecciona el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción con PBC), o la pista (VIDEO CD) que desea reproducirse.
CHAPTER (DVD solamente) INDEX (VIDEO CD solamente)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desea reproducirse.
TRACK (CD solamente)	Selecciona la canción que desea reproducirse.
INDEX (CD solamente)	Selecciona el índice que desea reproducirse.
TIME/TEXT	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para buscar imágenes y música. Visualiza el texto de discos DVD/CD.
AUDIO	Cambia el ajuste de audio.
SUBTITLE (DVD solamente)	Visualiza subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
ANGLE (DVD solamente)	Cambia el ángulo.
ONE/ALL DISCS	Reproduce un disco o todos los discos de la bandeja de los mismos.
REPEAT	Reproduce repetidamente todo el disco (todos los títulos/pistas o canciones) o un solo título/capítulo/pista o canción.
ADVANCED (DVD solamente)	Comprueba la información del disco DVD (velocidad en bits o capa) durante su reproducción.
CUSTOM PARENTAL CONTROL	Establece la prohibición de reproducción del disco.
SETUP	Configuración personalizada (CUSTOM) Establece la calidad de las imágenes y el sonido, la censura de los padres, y otros ajustes. Reposición (RESET) Devuelve los ajustes de "SETUP" a los predeterminados en la fábrica.

Sugerencias

- Cada vez que presione DVD DISPLAY, la visualización del menú de control cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
Visualización del menú de control → visualización de "ADVANCED" (Aparecerá si selecciona cualquier ajuste que no sea "OFF". Consulte la página 33.) → Visualización del menú de control desactivada
Los elementos del menú de control diferirán dependiendo del disco.
- El icono del menú de control se encenderá en verde cuando seleccione cualquier elemento excepto "OFF" ("REPEAT" solamente). El indicador "ANGLE" se encenderá en verde solamente cuando puedan cambiarse los ángulos.

Lista de los elementos de la visualización de configuración

Usted podrá ajustar los elementos siguientes en la visualización de configuración.

El orden de los elementos visualizados puede ser diferente de la visualización real.

LANGUAGE

- OSD — (Seleccione el idioma que desee utilizar de la lista de idiomas visualizada.)
- DVD MENU — (Seleccione el idioma que desee utilizar de la lista de idiomas visualizada.)
- AUDIO — (Seleccione el idioma que desee utilizar de la lista de idiomas visualizada. Cuando seleccione ORIGINAL, podrá disfrutar del idioma que tenga prioridad en el disco.)
- SUBTITLE — (Seleccione el idioma que desee utilizar de la lista de idiomas visualizada. Cuando seleccione AUDIO FOLLOW, el ajuste cambiará automáticamente al idioma seleccionado en AUDIO.)

SCREEN

- TV TYPE —
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER —
 - ON
 - OFF
- BACKGROUND —
 - JACKET PICTURE
 - GRAPHICS
 - BLUE
 - BLACK

CUSTOM

- COLOR SYSTEM* —
 - AUTO
 - PAL
 - NTSC
- PAUSE MODE —
 - AUTO
 - FRAME
- PARENTAL CONTROL —
 - LEVEL —
 - OFF
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - OTHERS
 - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION —
 - OFF
 - AUTO

* Excepto los modelos para Panamá y Europa.

continúa

**Lista de los elementos de la visualización
de configuración (continuación)**

SPEAKER

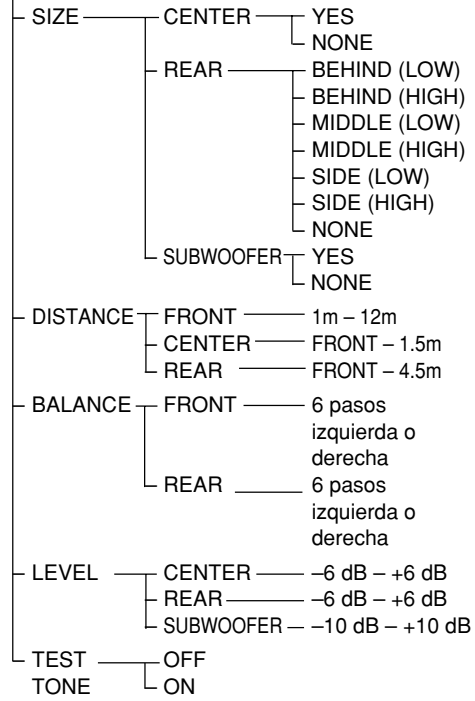


Tabla para configuración del sistema utilizando las teclas SUR, EQ, y SET UP

Parámetros de SUR (Presione SUR)

Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Ajuste inicial	Página
EFFECT [XX]	depende del campo acústico	depende del campo acústico	50
WALL S/H [X]	S (-8) a H (+8)	punto medio	
REVERB S/L [X]	S (-8) a L (+8)	punto medio	

Parámetros de EQ (Presione EQ)

		Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Página
FRONT BASS	GAIN	BASS [XXX] dB	-8 dB a +8 dB	52
	FREQUENCY	BASS [XXX] kHz	99 Hz a 1,0 kHz	
MID	GAIN	MID [XXX] dB	-8 dB a +8 dB	
	FREQUENCY	MID [XXX] kHz	500 Hz a 5 kHz	
TREBLE	GAIN	TREB [XXX] dB	-8 dB a +8 dB	
	FREQUENCY	TREB [XXX] kHz	1,0 kHz a 10 kHz	

Parámetros de SET UP (Presione SET UP)

Presione ← o →	Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Ajuste inicial	Página
SP. LEVEL	FRONT L/R [X]	-6 a +6	centro	51
	REAR L/R [X]	-6 a +6	centro	
	REAR XX dB	-6 dB a +6 dB	0 dB	
	CENTER XX dB	-6 dB a +6 dB	0 dB	
	SUB W. XX dB	-10 dB a +10 dB	+10 dB	
	LFE XXXXX	MUTING, -20 dB a 0 dB	0 dB	
	D.COMP.	OFF, 0,1 a 0,9, STD, MAX	OFF	
	SP. SET UP	CENTER [XXX]	YES, NO	
REAR [XXX]		YES, NO	YES	
R.PL. [XXXXX]		SIDE, MIDDLE, BEHIND	BEHIND	
R.HGT. [XXXX]		LOW, HIGH	LOW	
SUB W. [XXX]		YES, NO	NO	
F.DIST. [XXXXX]		1,0 metros a 12,0 metros	2,4 metros	
C.DIST. [XXXXX]		FRONT - 1,5 metros	2,4 metros	
R.DIST. [XXXXX]		FRONT - 4,5 metros	1,5 metros	
TEST TONE	T. TONE [XXX]	ON, OFF	OFF	16
DIMMER	DIMMER [XXX]	OFF, 1, 2	OFF	54
RESET MENU	CUR. F. RESET		—	53
	ALL F. RESET		—	
	SP. SET. RESET		—	16

Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros de SUR y EQ ajustados se almacenarán en cada campo acústico.
 Los parámetros de SP. LEVEL se aplicarán a todos los campos acústicos.

	<	SUR	>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB
2CH STEREO			
A.F.D.			
NORMAL SURR.			
C.STUDIO A	●		
C.STUDIO B	●		
C.STUDIO C	●		
V.M.DIMENS.			
V.SEMI M.D.			
SMALL HALL	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●
CHURCH	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●
ARENA	●	●	●
STADIUM	●	●	●
GAME	●	●	●

	SP. LEVEL						
	FRONT BALANCE	REAR BALANCE	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE*	D.COMP.*
2CH STEREO	●				●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●			●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●

* Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente, o pueden no funcionar en la forma ajustada.
 Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de "Ajuste de los parámetros de nivel" (página 51).

continúa

Información adicional

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	EQ					
	FRONT BASS (dB)	FRONT BASS (Hz)	FRONT MID (dB)	FRONT MID (Hz)	FRONT TREB (dB)	FRONT TREB (Hz)
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●	●	●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●

